

Oa Madi Boboko le Ditshika.

O MOGOLO THATA OA DIJO TSE DI BONOTSHANG KE VINTA.

Mo Vintu o e jolotang ka mabokeng le ditshikeng ka mabokeng... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Dikali tsa mabokeng o ditshika ke go fapologela ke thata... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Rele ditshika ga e... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Rele ditshika ga e... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Rele ditshika ga e... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Rele ditshika ga e... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Rele ditshika ga e... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Rele ditshika ga e... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Rele ditshika ga e... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Rele ditshika ga e... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Rele ditshika ga e... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Rele ditshika ga e... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Rele ditshika ga e... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Rele ditshika ga e... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Rele ditshika ga e... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Rele ditshika ga e... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Rele ditshika ga e... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Rele ditshika ga e... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

kesa leba dibuka tsa shone. Mono re choere botlona ka... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

kesa leba dibuka tsa shone. Mono re choere botlona ka... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

kesa leba dibuka tsa shone. Mono re choere botlona ka... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

kesa leba dibuka tsa shone. Mono re choere botlona ka... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

kesa leba dibuka tsa shone. Mono re choere botlona ka... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

kesa leba dibuka tsa shone. Mono re choere botlona ka... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

kesa leba dibuka tsa shone. Mono re choere botlona ka... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

kesa leba dibuka tsa shone. Mono re choere botlona ka... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

kesa leba dibuka tsa shone. Mono re choere botlona ka... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Ko Bucoana. (Ke "Masheho")... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Ko Bucoana. (Ke "Masheho")... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Ko Bucoana. (Ke "Masheho")... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Ko Bucoana. (Ke "Masheho")... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Ko Bucoana. (Ke "Masheho")... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Ko Bucoana. (Ke "Masheho")... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Ko Bucoana. (Ke "Masheho")... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Ko Bucoana. (Ke "Masheho")... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Ko Bucoana. (Ke "Masheho")... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Ka shebabe; ka shebabe... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Ka shebabe; ka shebabe... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Ka shebabe; ka shebabe... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Ka shebabe; ka shebabe... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Ka shebabe; ka shebabe... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Ka shebabe; ka shebabe... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Ka shebabe; ka shebabe... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Ka shebabe; ka shebabe... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Ka shebabe; ka shebabe... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)



Portrait of a man in a suit, likely a key figure mentioned in the text.



Metodi oa Kapa.

Sir Frederick de Waal, Administrator oa Proweni... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

TOPO EA BANCHO.

Mr. Plaetje a bolela fa ba romiloe ke bancho... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Rev. Pescod, President oa Conference ea Kereke ea Wesleyan Methodist oa South Africa...

Rev. Pescod, President oa Conference ea Kereke ea Wesleyan Methodist oa South Africa... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Mr. Oppenheimer are o rata go tsaiba diphelelo...

Mr. Oppenheimer are o rata go tsaiba diphelelo... (Text continues with a story about a man named Vintu and his actions, mentioning a school board and a meeting.)

Advertise Now.

H. A. OLIVER & CO. Ke ene Wenkele oa Bancho. Mosporo eottle. Ea. Banna le Ba-adi le Bana go Lebogana le Orolosi mo DUTOITSPAN ROAD. KIMBERLEY.

BGGLEY'S EYE CURE. "SHU-KU". Ea Metho a Sokolung, O Leke. O Bonolo. O Dirisio le Dirigoli le Barut. Ea Wenkele oa garmu a sena nase laetsa SHU-KU kogo Box 1330. Capetown. Thlohofo 2/5, ka Popo.

hanga lasa Transal...
Umbando...
March 12...
March 14...

Popoko
L. D. HARRIS
THE MARCH 28-29

Native Congress

Umbando...
March 12...
March 14...
March 15...
March 16...

A.P.C. INTERVIEWS THE PREMIER

Genl. Botha makes a most sympathetic reply

BUT SAYS NOTHING OF LAND SETTLEMENT

And Making of the "Free" State Women's Passes.

THE COLORED PRISONER - A HUGE CONCESSION.

IS IT GAINING?

On Wednesday the 18th, the...
The Premier...
The Minister...

It was the most difficult...
The Premier...
The Minister...

LAND SETTLEMENT

It was the most difficult...
The Premier...
The Minister...

POLITICAL RIGHTS

The Premier...
The Minister...

THE COLORED PRISONER

On Wednesday the 18th, the...
The Premier...
The Minister...

IS IT GAINING?

On Wednesday the 18th, the...
The Premier...
The Minister...

A DAY OF Negotiations

The Premier...
The Minister...

Abalesi bayu ku sicholzi

okwanamhla. Umcholi...
wetu we Sixosa usahlabe...

Kwi Sho ehiko kulevuli

wewu ngu Sir Frederic...
de Waal-bayenza imal...

Ukwi Nkhosintso abamshi...

Ukwi Nkhosintso abamshi...
Ukwi Nkhosintso abamshi...

Ukwi Nkhosintso abamshi...

Ukwi Nkhosintso abamshi...
Ukwi Nkhosintso abamshi...

What the object in view of the... public opinion should be...

Public opinion should be... the views entertained...

It is... the views entertained... the views entertained...

Dr. A. Abdurahman, M.P.C. CONGRATULATIONS TO THE K.P. PRESIDENT...

Ukaba ea Batho (The People's Friend)

Notes and Comments

It is... the views entertained... the views entertained...

It is... the views entertained... the views entertained...

It is... the views entertained... the views entertained...

GOOD FOR TRADE. A man has carefully nursed...

Circuit Courts. PORT PITCHEL, Monday, 2 March...

WESTERN CIRCUITS

It is... the views entertained... the views entertained...

TRANSVAAL CIRCUIT COURTS. Volonteers on Tuesday, the 25th...

ADVERTISEMENTS TARIFF. 4s per inch Single Column...

Agents throughout the Country. Agents by Merchants as before...

THE "EDITOR" "Lobster Bait" P.O. Box 117.

LOUIS C. DFFE MO GA RANKO.

My-Wenkele a Ja Steheneng... Bonaq ABRAHAM MOLE...

SHU-KU. Es Naftho a Fahnang. O Lekt. O Benolo.

What Rand Natives Want to Know

Whether the railway employees... whether the railway employees...

Whether the railway employees... whether the railway employees...

Whether the railway employees... whether the railway employees...

Whether the railway employees... whether the railway employees...

Notes and Comments. Dealing with the 4th-10th regiments...

Enclave. - Mr. Gogole's... Enclave a leteretho mame...

Namhanje silindele... Namhanje silindele ukwa...

TUSTON BY POST. T. V. Tuston, Overland General...

SOUTH AFRICA

KORANTA a gontjico... Koranta a gontjico hle ka...

KORANTA a gontjico... Koranta a gontjico hle ka...

KORANTA a gontjico... Koranta a gontjico hle ka...

KORANTA a gontjico... Koranta a gontjico hle ka...

KORANTA a gontjico... Koranta a gontjico hle ka...

KORANTA a gontjico... Koranta a gontjico hle ka...

KORANTA a gontjico... Koranta a gontjico hle ka...

KORANTA a gontjico... Koranta a gontjico hle ka...

MOSEPELE GA EN-

KALA EA SIBENLEY... KALA EA SIBENLEY, KALA EA...

RE khepele thisho ho bava... RE khepele thisho ho bava...

RE khepele thisho ho bava... RE khepele thisho ho bava...

RE khepele thisho ho bava... RE khepele thisho ho bava...

RE khepele thisho ho bava... RE khepele thisho ho bava...

RE khepele thisho ho bava... RE khepele thisho ho bava...

RE khepele thisho ho bava... RE khepele thisho ho bava...

RE khepele thisho ho bava... RE khepele thisho ho bava...

Do you wish for office early from Business?
Of course you do! Then Advertise in the
Tsala ea Batho.

The Great Bi-Racial Native Organ
(SECHUANA and SIXHOSA)
Edited by the Corresponding Secretary,
South African Native National Congress.

Published simultaneously every SATURDAY morning at
KIMBERLEY, POTCHERSFRON, JOHANNESBURG,
PORTERIA, BLOEMFONTEIN and THABA NOKI.

Native "Government Gazette" for the Union of South Africa.
Nearly every Post from North, South, East and West brings fresh Subscribers. Write for particulars to
The Editor,
TSALA ea BATHO,
BOX 143, KIMBERLEY
It will increase your Native Trade.

Melika e e Mashoe ea Macheenyega a Mala.

MOGADIKIGO OO TLHOGO
HATHA O KA FODISIOA
KA DR. WILLIAM'S PINK
PILLS.

Ga gona bolotse boppe
bo kutluiso bothoko di
anameng jaka mogadikigo
oa go tlhoka go sidilega ga
dijo mo



fa ba bona dijo. Yemalo
ke gore ere motho a sena
go ja a nne le ditlhabi tse
di bothoko mo sefubeng,
leshokolela, tlhogo, aedidi,
le go hupela mooa.

Mo-Efangei J. A. Klaas,
Raglan Road, Grahams-
town, are—

"Ka nyaga dile pedi ke
ne ke bolana ke mala
gale. Kafa ke ne ke tlo-
kofetse ka teng ka ba ka
rohala mo diphateng, ka
alabaos ke dipaka ka di-
paka le dipaka, bolotse
joa coelela pele, ke retele-
lo ke go leba dijo ka ma-
tlho. Manigo ale mantisi
ke seraga, ke utloa botho-
ko ke reteleloa ke go thu-
lamela. Ke utloe ke hupel-
a mooa. Ga u kake oa
dumela mathoko a nne ale
mo sehubeng same, le bo-
kete jo bo ne bo le mo
sefubeng fa ke fegelo. Ka
nako ngoe ga ba gaoe ke
tswaoe ke lehuba; ngaka
engoe care, nyaga, ke mala
a a sa sileng, a a sa foleng,
ke tlhoka ditlhare fela; me
bothata ele gore molemo
oo e tla 'na ofe, ka di ne
di na mphodiso go tsamaisa
ke leka Dr. William's Pink
Pills.

"Ga go thuse sepe go
leka go bolela moemo o
di o atiretseng, nako eo
ke ne kele ko Grant-Reinet
ka hudugela ko Grahams-
town. Ka utloa ko Grant-
Reinet gaoe ga nke ke be
ke tlhoka wete ebithe, me

ke sa tshedile ke itekaneke
ke simetse tiro ngoe le
ngoe, lefa e ka 'na ofe."

Dr. Williams' Pink Pills
di rekisioa ke di-apothe-
kere le bo ramawenkele,
kgotaa di ka romeloa ko
go Dr. Williams' Medicine
Co., Long Street, Cape
Town, ka ja. 3d. botlolo,
kgotaa botlolo tse di tha-
taro ka 17s, u sa duele
pose.

Domestic Notices.

DINCHO.
MOSUANG.—Go ayelane mmo Kim-
berley ka Tlholi, March 23, 1914,
PABUSA, moshomadi sa na a rana
ngaga JOSEPH D. MOSUANG, sa Pans
Office ea Kimberley. O felle maraga
ga pobola a tshela gale syaga di 20.
R. E. B.

NATSALO.
MASISI.—Ke Maitlha Location, Thaba
Noko, ka March 15, 1914, moshomadi
ngaga Mr. MORIS MASISI, sa Brand-
fort, ngaga ea moshomadi.

Mafokonyana.

O Chaili.—Stuikhe-Mastere
oa ko Geduld ooa a a thoboco
tsame sa tlo gaoe etilo ka strike
a ngala tiro le magkotho a
manogoe. A ipelata ko Koo-
tlong je Logo, bo Dloche ba
gana go mo thusa.

O Choro.—Mooana mongoe
o ngongogile fa pele ga Majo-
trata oa Choana. Are ka rufe
motho eo karo ke hata posto e
uaitlo, are ga tse ko a gone.
Kare a nne ke sa ngakane a sa
go thela bola. Ke fa a jhaga-
nala a ipelata gore ka ene o
uaitloeng posto. Magistrata are
ke e maha le rufe jalo o tla mo
naga kgodi dile 5.

Livingstone.—Mongoe oa ma-
gkotho a a g a a Jalabong
momo hase o choetse a dipharit
ko Euyelane. Modiro o o a
kgotse ea bone thata. O lefisi-
ko ita. Lo bolelele batho ba
rong ke Kongress ko Euyelane
ba neta ba ba choara botlolo.

ARE YOU WISE?
IF SO—
ADVERTISE
IN THE
"TSALA EA BATHO."

IF This Paper is accredited by
merchants as being unparalleled
for the salvation of Native Trade

KA METLHA
EOTLHE
U NO U
Batl Fela
N
E
C
T
A
R
T
E
A
E
A
E
o

MONATEV ATE

Ga gona TE
epe eo Rekisioang
o choanng le onco
ke ene TE oa mtlha mo
South Africa
Gale epe Mo,

ROBINSON GROUP
-OF-
COMPANIES.
(RANDFONTEIN MINES)

"Ga Malotlhakana"
BABEREKI I BABEREKI II
TIRO ke eo mo Komponing tsa gale tsa Boppana:
Randfontein North, Robinson Randfontein,
Randfontein South, Stubbs Randfontein,
Porges Langlaagte.

Maduo a Siameng, Komponi tse di siameng: Bopana bo
Choroa Sentle.

MADUO:
Bo Pambili le Balai, la. 3d ka shifi.
Bathui ba Dimoshini la. 3d. le 2a. ka shifi

B A B O R O
30in. go 35in.; Half-Peni ka Inch.
36in. : 2s.
42in. : 2s. 6d.

KONTRAKA.
Sesemane, kgoedi dile 9,
le Ngoaga.

Re nale Magente ko
TSHIRELECONG, MAFEKING,
HUKUDU, le mo Strekgang sa MADIKOR
CHARLES HALL,
Agente.

TSALALA BATHO,

"Jaka mone a tsalali mo moro
aphelele mone a tsalali."
—Proverbs of the Zulus.

THE PEOPLE'S FRIEND,

"As cold water is to a thirsty
man so is good news to the
poor."—Proverbs of Solomon."

With which are incorporated: "Tsala ea Peka," Kimberley and "Motsalle oa Babatso," Johannesburg.

VOL. IV.—No. 164

KIMBERLEY, SATURDAY, MORANANG, APRIL 4, 1914

(Registered at G. P. Office
as Newspaper)

Native Recruiting Corporation, Ltd.

Chairman :

General Superintendent :

C. W. VILLIERS.

H. M. TABERER.

Maina a Metlobo colthe le a beng ba metlhathele ka a, le a beng ba cose :
Nanga Amagama emigod na magama abagati bentompol :

MINE.	SESUTO NAME.	XOSA & ZULU NAME.	COMPOUND MANAGER	NATIVE NAME.
Aurora West United G.M. Co., Ltd.	Sibinyane.	Sibinyane.	J. L. Blaine	Madubula
Bantjes Cons. Mines, Ltd.	Ha Etachiani.	Ebanis'heni	T. H. C. Garner	Umlhaba
Brakpan Mines, Ltd.	Brakpan.	Brakpani.	V. T. Harrison	Mashigela
City Deep, Ltd.	Ha Shi Deep.	Majombolo.	P. T. Alexander	Bobo
Cons. Langlaagte Mines, Ltd.	Krisisi.	Ektisi.	W. S. Taft	Mafuta
Crown Mines Ltd. comprising :				
Crown Deep	Mafestere.	Mafestile.	S. K. McKenzie.	McKenzie.
Crown Reef	Ha Matopoka.	Matumbuka.	C. F. Howe	Ngondela
Robinson Central Deep.	Ha Robinson Centrale.	Pikinini Komponi.	E. Kukard	Kukat
Langlaagte Deep & No. 12 Shaft.	Pikinini Kimbali.	Pikinini Kimbali.	T. G. Cochrane	Madolo
South Rand.	South Rand.	South Rand.	J. W. Lawrence	Ntshindana
Cons. Main Reef Mines & Estate Ltd.	Maboya.	Maboya.	J. W. Blockley	M'boya
Durban Roodepoort G.M. Co., Ltd.	Mtonono.	Mtonono.	G. Wood	Skokian
Durban Roodepoort Deep, Ltd.	Ha Mohlati.	Mhlati.	T. E. Thompson	Mehlwana
East Rand Prop. Mines, Ltd., comprising :				
Angelo.	Nyoni Mhlopho	Nyoni Mhlopho.	G. Blair Hook	Sigumba
Cason.	Bobo.	Bobo.	A. P. Norton	Mataman
Driefontein.	Matamane.	Matamane.	R. Haines	M'baufa
Hercules & Angelo Deep.	Mzikinya.	Mzikinya.	(Compound closed)	
New Comet.	Komete.	Komete.	G. F. Tripp	Beka-Beka
Blue Sky.	(Closed down).			
Ferreira Deep, Ltd., comprising :				
Ferreira Deep, Limited.	Fashash.	Fasifasi.	E. Weaver	Longone
Ferreira G. M. Co., Ltd.	Bobo.	Bobo.		do
Geldenhuis Deep, Ltd. comprising :				
Geldenhuis Deep.	Ha Mateketo.	Mkonywana.	A. S. Edmunds	Mahlabangwana
Jumpers Deep.	Jomposo Deep.	Bobo.	D. W. Robertson	Nkumiyahlaba
Glencairn Main Reef G.M. Co., Ltd.	Makause.	Makrusi.	G. S. Lishman	Mangangame
Geduld Prop. Mines, Ltd.	Geduld.	Geduld.	L. W. Jenner	Mazitulele
Ginsberg G.M. Co., Ltd.	Macoda.	Madoda.	H. P. Gaze	Mpondhiana
Govt. G.M. Areas (Modder) Cons. Ltd.	Inkosi.	Inkosi.	J. P. Crosbie	M'goni
Knight Central, Limited.	Ha Ntshane.	Mtshane.	E. Trollip	Sompungana
Knight's Deep, Ltd., comprising :				
Knight's Deep (East Section)	Tandabantu.	Tandabantu.	J. B. Moseley	Ntshindana
Simmer & Jack East (West Section)	Mtongwana.	Mtongwana.	R. H. Smith	Mazitulele
Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd.	Mahleko.	Mahleku.	G. D. Clarence	Matafeni
May Consolidated G.M. Co., Ltd.	Ha Stanyole.	Kwa Stanyule.	E. E. Currin	Ntazekulu
Modderfontein "B" Gold Mines, Limited.	Mangaca.	Mangaca.	A. H. G. Pigg	Maspig
Main Reef West, Ltd.	Maboya Deeps.	Maboya Deeps.	J. W. Blockley	Maboya
Modder Deep Levels.	Mpondweni.	Mpondweni.	R. J. Judd	M'pondweni
New Goch Gold Mines, Ltd.	George Goch.	George Goch (Kwa Mafuta).	R. E. Lagerwall	Bobo
New Kleinfontein G.M. Co., Ltd.	Mphole.	Mphole.	J. K. Ilist	Maqaqa
New Modderfontein G.M. Co., Ltd.	Mohlathe.	Mhlati.	T. Duff	Dlowu
New Primrose G.M. Co., Ltd.	Pfimosi.	Sinqanqau.	R. Bodley	Bobo
New Unified Main Reef G.M. Co., Ltd.	Mashangana.	Mashangana.	E. Hurford	Umguni
Nourse Mines, Ltd.	Madonela.	Madonela.	C. Y. Brabant	Masengcane
Princess Estate & G.M. Co., Limited.	Mazambane.	Mazambane.	H. F. Ottaway	Mfithshane
Robinson G.M. Co., Ltd.	Ha Robinson e Moholo.	Kwelomi.	M. C. H. Braddy	Madevu
Roodepoort United Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Goodwin or Mohleputa.	Kwa Goodwin (Mhleputa).	G. A. Langton	Ngancane
Robinson Deep G.M. Co., Ltd.	Nkonyama.	Nkonyama.	G. St. Leger Devenish	Longone
Rose Deep, Ltd., comprising :				
Glen Deep.	Nyosana.	Nyosana.	F. Crosbie	Mangukela
Rose Deep.	Rose Deep.	Losi Deep	do	
Simmer & Jack Prop. Mines Ltd.	David (Simmeren Jeke).	Dambuzi.	G. W. Smith	Dambuzi
ub-Nigel, Limited.	Dipi.	Dipi.	G. E. Rawlinson	Malunguza
Simmer Deep, Limited.	Susane.	Susane.	E. M. Pearce	Susane
Springs Mines, Limited.	Nkotshane (Springs)	Nkotshane (Springs).	E. W. Granger	Mazinyo
Van Ryn Gold Mines Estate, Ltd.	Fomase (Van Ryn).	Mas Thomase.	H. Owen	Unyesa
Van Ryn Deep, Limited.	Masambane.	Masambane.	N. J. Crosby	Longone
Village Deep, Limited.	Madonela.	Madonela.	C. J. Buchanan	M'kromi, bisha
Vogelstruis Estate & Gold Mines, Ltd.	Mafestile Roodepoort.	Mafestile Roodepoort.	D. W. Swan	Mabwua
Village Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Mapokomela.	Mabukumela.	E. S. Palfaman	Umlhekazi
Witwatersrand G.M. Co., Limited.	Ha Mafutha.	Mafutha.	H. I. Mills	Milili
Wolfontein G.M. Co., Limited.	Duma.	Duma.	E. G. McEwan	Matweni or Mqwanga
Witwatersrand Deep, Limited.	Makinko.	Makinki.	R. A. Keell	Mabalana
West Rand Consolidated Mine, Limited.	Ha Mchane.	Mfithshane (Mboma.)	D. B. Russell	Sebenyara



Thero No 79, ca 1914

Thero No 79, ca 1914. N. V. van Tienen & J. van der Merwe, Editors. Published by J. van der Merwe, Natal Native Congress, Kimberley, Cape Province.

ADVERTISE IN 'TSALA BARATHO.' Edited by the Secretary of the S.A. Native National Congress, in English, Dutch, and Xosa.

Tsala ea Batho.

KIMBERLEY, APRIL 4, 1914.

KORANTA ea gompiono e dule ka bathata jo bogolo... Tsala, 'Tsala', 'mme ga ene choenya ka sepe. Kafa go thata fetseng ka gone ebile ka shimoletso... 'Tsala, 'Tsala', 'mme ga ene choenya ka sepe. Kafa go thata fetseng ka gone ebile ka shimoletso...'

Parle nente.

KEKETE O ARABA KALA EA MADIKOSI KA-KONGRESS TUP... MAHURU EA PRESHETA A SANTS'E A. KAKETS'E... Mr. C. A. van Niekerk, Tlokoetse... 'Mme ga ene choenya ka sepe. Kafa go thata fetseng ka gone ebile ka shimoletso...'

ZITTEL & Co. KI GOSE GO PILLIANG THOTO BA MARIKA. Phatho e ntai ea Baki tsa Basadi... ZITTEL & Co. CASH DRAPERS. 56, 58, & 60 Dutoitsfont Rd., KIMBERLEY.

ZITTEL & Co. CASH DRAPERS. 56, 58, & 60 Dutoitsfont Rd., KIMBERLEY. Near and Far. Survey Commission... ZITTEL & Co. CASH DRAPERS.

i Palmante.

DRAP ZABANTSONI... U. M. H. van Niekerk... 'Mme ga ene choenya ka sepe. Kafa go thata fetseng ka gone ebile ka shimoletso...'

tsala lotetere... Survey Commission... ZITTEL & Co. CASH DRAPERS. 56, 58, & 60 Dutoitsfont Rd., KIMBERLEY.

F.M. Napkela & Co. 'Tsala ea Batho' e nts'ela le ka... F.M. Napkela & Co. 'Tsala ea Batho' e nts'ela le ka...

Umbilobo wa Mwanu

KIMBERLEY, APRIL 2, 1914

...Tengio Jabavu...
...Kandi...
...Kandi...
...Kandi...
...Kandi...

Rubusana 600
Tengio Jabavu 600

Kodwa, kanike, ihone
Ndag'amamani 100
U. Mr. Payne 1000
Dr. Rubusana 850
Mr. J. T. Jabavu 21

...Tengio Jabavu...
...Kandi...
...Kandi...
...Kandi...
...Kandi...

Ipepo

...Tengio Jabavu...
...Kandi...
...Kandi...
...Kandi...
...Kandi...

Esabab' ailei

KIMBERLEY, APRIL 2, 1914

...Tengio Jabavu...
...Kandi...
...Kandi...
...Kandi...
...Kandi...

Rubusana 600
Tengio Jabavu 600

Kodwa, kanike, ihone
Ndag'amamani 100
U. Mr. Payne 1000
Dr. Rubusana 850
Mr. J. T. Jabavu 21

...Tengio Jabavu...
...Kandi...
...Kandi...
...Kandi...
...Kandi...

Tela ea Batho

(The People's friend)

KIMBERLEY, APRIL 4, 1914

Mr. TENGO-JABAVU is a great man for saying one thing and doing another. He has been re-iterating in his paper that Tumbuland is the only constituency in the Union which should be represented by a Native. In the current issue he says "The Delimitation Commission of Judges appear to have designedly made it so on the inauguration of (Union)" yet in spite of his own words, he left his office, packed up his baggage, and toured that constituency with the devout object of preventing the re-election of a black man. It could not be suggested that he had any hopes of beating Mr. Payne, a European, when the native vote is divided between himself and Dr. Rubusana, the retiring member. Relying upon his great reputation, which is Mr. Jabavu's only stock-in-trade, and having regard to the support of "Imvo" at their quarters. Dr. Rubusana, on the other hand, had gifted agents him the white press of the franchise including "Imvo", which is also a whiteman's paper though it happens to have a black Editor; with all these papers urging the Native voters against the Doctor and saying "many nice things" about Jabavu's modesty. The retiring member's only comfort was the "Northern Banner" style of the "Northern Banner". After making every allowance for all these drawbacks and obstacles in Dr. Rubusana's path, we made some kind of a guess that the result would be—

Payn 1000
Rubusana 600
Jabavu 600
But here are the figures as telegraphed by Reuters to the "D.R. Advertiser" yesterday—
Payn 1000
Rubusana 850
Jabavu 954

Tengio Jabavu

KIMBERLEY, APRIL 2, 1914

...Tengio Jabavu...
...Kandi...
...Kandi...
...Kandi...
...Kandi...

Rubusana 600
Tengio Jabavu 600

Kodwa, kanike, ihone
Ndag'amamani 100
U. Mr. Payne 1000
Dr. Rubusana 850
Mr. J. T. Jabavu 21

...Tengio Jabavu...
...Kandi...
...Kandi...
...Kandi...
...Kandi...

The Native Lands Act

THE NATIVE CONGRESS

The Native Congress which has been sitting in Kimberley during the earlier days of March, discussing the Native Lands Act, in the praise, sympathy, and support of every thinking and intelligent man of South Africa. The Native Congress which has been sitting in Kimberley during the earlier days of March, discussing the Native Lands Act, in the praise, sympathy, and support of every thinking and intelligent man of South Africa. The Native Congress which has been sitting in Kimberley during the earlier days of March, discussing the Native Lands Act, in the praise, sympathy, and support of every thinking and intelligent man of South Africa.

The Basuto Council

KIMBERLEY, APRIL 2, 1914

...Basuto Council...
...Basuto Council...
...Basuto Council...
...Basuto Council...

Rubusana 600
Tengio Jabavu 600

Kodwa, kanike, ihone
Ndag'amamani 100
U. Mr. Payne 1000
Dr. Rubusana 850
Mr. J. T. Jabavu 21

...Basuto Council...
...Basuto Council...
...Basuto Council...
...Basuto Council...

How a Liberal Cabinet

KIMBERLEY, APRIL 2, 1914

...How a Liberal Cabinet...
...How a Liberal Cabinet...
...How a Liberal Cabinet...
...How a Liberal Cabinet...

Rubusana 600
Tengio Jabavu 600

Kodwa, kanike, ihone
Ndag'amamani 100
U. Mr. Payne 1000
Dr. Rubusana 850
Mr. J. T. Jabavu 21

...How a Liberal Cabinet...
...How a Liberal Cabinet...
...How a Liberal Cabinet...
...How a Liberal Cabinet...

Ad a Duellist

KIMBERLEY, APRIL 2, 1914

...Ad a Duellist...
...Ad a Duellist...
...Ad a Duellist...
...Ad a Duellist...

Nety and There

KIMBERLEY, APRIL 2, 1914

...Nety and There...
...Nety and There...
...Nety and There...
...Nety and There...

Rubusana 600
Tengio Jabavu 600

Kodwa, kanike, ihone
Ndag'amamani 100
U. Mr. Payne 1000
Dr. Rubusana 850
Mr. J. T. Jabavu 21

...Nety and There...
...Nety and There...
...Nety and There...
...Nety and There...

Louis C. Joffe

KIMBERLEY, APRIL 2, 1914

...Louis C. Joffe...
...Louis C. Joffe...
...Louis C. Joffe...
...Louis C. Joffe...

TRADE SA BATH

NATIVE TAXATION

UNIFICATION OF NATIVE TAXES.

Mr. J. J. VAN DER MERWE (Deputy) said that he proposed to propose to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces. In the course of his speech he said that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces. In the course of his speech he said that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces. In the course of his speech he said that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces.

A COMPLEX QUESTION.

THE PRIME MINISTER, replying to a question, said that the Government had already taken into consideration a uniform tax on the natives in the various Provinces. In the course of his speech he said that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces. In the course of his speech he said that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces.

TRAVELLING DOWN.

Mr. J. J. VAN DER MERWE (Deputy) said that he proposed to propose to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces. In the course of his speech he said that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces. In the course of his speech he said that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces.

Debate in the Commons

THE MOTION AGREED TO.

In the House of Commons Mr. Goldstone moved the following resolution: "That it is the opinion of this House that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces." The motion was agreed to.

NOT SO SIMPLE.

Mr. W. F. CLAYTON (Zimbabwe) said that the matter was not so simple as it seemed, and was full of difficulties. He said that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces. In the course of his speech he said that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces.

MR. C. A. VAN NIEKERK

Mr. C. A. VAN NIEKERK (Zimbabwe) said that the matter was not so simple as it seemed, and was full of difficulties. He said that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces. In the course of his speech he said that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces.

Mr. Kotze and Miner's Contract System.

SITTINGS COMMENCED TO-DAY.

The Dominions Royal Commission began its sittings here to-day. Mr. J. J. VAN DER MERWE (Deputy) said that he proposed to propose to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces. In the course of his speech he said that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces.

MR. HARCOURT ADDED.

Mr. HARCOURT added, I think we must depend upon the general sense of the South African community to determine justice in the future. He said that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces. In the course of his speech he said that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces.

MR. GOLDSTONE ACCEPTED.

Mr. GOLDSTONE accepted Mr. HARCOURT's amendment. He said that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces. In the course of his speech he said that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces.

DRAGBO—Di garetz...

TRAMBLAND—Go...

TRAMBLAND—Go to the... The Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces. In the course of his speech he said that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces.

ISINHELEGU—Irem...

ISINHELEGU—Irem... The Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces. In the course of his speech he said that the Government should be prepared to consider the advisability of introducing a uniform tax on the natives in the various Provinces.

Circuit Courts.

EASTERN DISTRICTS
Port Elizabeth, Monday, 3 March, 14
Uitenhage, Friday, 6 March, 14
Graaff-Reinet, Saturday, 14 March, 14
Middelburg, Friday, 20 March, 14
Colesburg, Monday, March 23, 14
Crooket, Saturday, 28 March, 14
Somerset East, Wednesday, April 1
Bergendrina, Monday, 4 April, 14
Vredenburg, Thursday, 6 April, 14
Queenstown, Thursday, 10 April, 14
East London, Thursday, 20 April, 14
Albany, Wednesday, 29 April, 14

Circuit Courts.

EASTERN DISTRICTS
Port Elizabeth, Monday, 3 March, 14
Uitenhage, Friday, 6 March, 14
Graaff-Reinet, Saturday, 14 March, 14
Middelburg, Friday, 20 March, 14
Colesburg, Monday, March 23, 14
Crooket, Saturday, 28 March, 14
Somerset East, Wednesday, April 1
Bergendrina, Monday, 4 April, 14
Vredenburg, Thursday, 6 April, 14
Queenstown, Thursday, 10 April, 14
East London, Thursday, 20 April, 14
Albany, Wednesday, 29 April, 14

TRANSVAAL CIRCUIT COURTS.

TRANSVAAL CIRCUIT COURTS.
Wakkerbos, Monday, 23 March, 14
Sanderson, on Thursday, 27 March, 14
Bethul, on Monday, 30 March, 14
Cape Town, on Tuesday, 3rd April, 14
Ezemvelo, on Friday, 6th April, 14
Middelburg, on Tuesday, 10th April, 14
Lichtenburg, on Friday, 13th April, 14
Barboursburg, on Tuesday, 16th April, 14
Biddisburgh, on Monday, 19th April, 14

H. A. OLIVER
110-112 Waterlo
to Banks,
Magistrate's Office,
De Banna is Barend is Bann
Go to the bank is
Groot is

DUTOITSPAN ROAD
KIMBERLEY

TUTION BY POST.

BREGLET'S EYE GORE.
"SHU-KU"
De Mathias is Pothang.
O Leko. O Bonelo.
O Dirksen is Dignel is Barel

CHAO LOI TRO.
Pa Wenhele on game a
sena naeo laeta SHU-KU
kogo Bo 130. Capetown
Thebhoten 2/6 ka Popp 2/6

you wish for drive early from business?
Of course you do! Then advertise in the
Tsala ea Batho.

The Great Bi-lingual Native Organ
(SECHUANA and SIKHOSA)

Edited by the Corresponding Secretary,
South African Native National Congress.

Published simultaneously every SATURDAY morning at
KIMBERLEY, POTCHERFSTROOM, JOHANNESBURG,
PRETORIA, BLOEMFONTEIN and Tzabo Ncira.
Native "Government Gazette" for the Union of South Africa.

Nearly every Post from North, South, East and West brings fresh Subscribers. Write for particulars to
The Editor,
TSALA ea BATHO,
BOX 143, KIMBERLEY
It will increase your Native Trade.

Methla e e Mashoe ea Macheonyego a Mala.

MOGADIKEGO O O TLHOGO E THATA O KA FODISIOA KA DR. WILLIAM'S PINK PILLS.

Ga gona boletse bopae bo kutluiso botlholo di anameng jake mae a ka o ga go thoka go sidilega ga diji mo



fa ba bona diji, ho a sende gore ere mo thabi ise go ja a nne le di sefubeng, di botlhoko mo o, sedditi, leshokolela, tihog le go hopela mooa

Mo-Efangeli J. A. Klas, Raglan Road, Grahamstown, are—

"Ka nyaga dile pedi ke ne ke bolaoa ke mala ka gale. Kafa ke ne ke thokofetse ka teng ka ba ka robala mo diphateng, ka alashoa ke dipaka ka dipaka le dipaka, bofetse joa coelela pele, ke retelleloa ke go leba dijo ka rua, thlo. Masigo ale mantai ke serega, ke utloa botlholo ke go retelleloa ke go tshamelama. Ke utloe ke hime la mooa. Ga u kake o dumela matlhoko a nne ale mo shubeng same, le bo kete jo bo ne bo le mo sefubeng fa ke fegelo. Ka nako ngoe ga ba gaeo ka tsenbe ke lehube; ngaka engoe fane, nako ke malika a sa tsenbe, ke go tshamele ke thoka dthabane fela, me bothata ele gore mplemo o e tla na oie, ka di na di a mphodise go tshamele ke leka Dr. Williams' Pink Pills.

"Ga go thuse sepe go leka go bolela molemo o di o nitreteng, nako eo ke ne ke le go Graaff-Reinet ka hudugela go Grahamstown. Ka utloa ko Graaff-Reinet gotoe ga nke ve be go tshala wekotlho, mo

ke sa tshedile ke itakanetse ke shametse tiro ngoe le ngoe, lefa e ka 'na efc."

Domestic Notices.

NOTICE—Ga tshamele moa ka...
NOTICE—Ga tshamele moa ka...
NOTICE—Ga tshamele moa ka...

MATSALO.
MATH...
MATH...

Mulokonyana.

O Challo-Swibane-Master...
O Challo-Swibane-Master...
O Challo-Swibane-Master...

O Choenne—Mooana mongoe...
O Choenne—Mooana mongoe...
O Choenne—Mooana mongoe...

L...
L...
L...

ARE YOU WISER?

ADVERTISING

IN THE
"TSALA EA BATHO."
This Paper is accredited by merchants as being unparalled for the extension of Native Trade

KA NETH
LOTJHE
a no
Bati Fela
N
E
C
T
A
R
T
E
A
Eo o

ROBINSON GROUP COMPANIES. (RANDFONTEIN MINES)

"Ga Malotlhakana"

BABEREKI I BABEREKI II

TIRO ke eo mo Kompong isa gale tsa Becoana :
Randfontein North, Robinson Randfontein,
Randfontein South, Stubbs Randfontein,
Porges, Langaagte.

MADUO a Siameng, Komponi tse di siameng : Becoana ba
Chooroa Sentle.

MADUO :

Bo Pambili le Balaisi, la. 8d ka shifi.
Bathusi ba Dimahini la. 9d. le 2s. ka shifi

BA BORO

30in. go 35in. : Half-Peni ka Inch.
36in. : 2s.
42in. : 2s. 6d.

KONTRAKA.

Sesemane kgoedi dile 9, le Ngoaga.

Re nale Magente ko

TSHIRELECONG, MAFEKING,
HUKUDU le mo strekeng ea MADIKOE.

CHARLES HALL, Agente.

ope eo Bakhoang
o cheanning la mo
ke eue TB ea mtlha mo
South Africa
Reba mo tsh.

TSALANA BATHO.

THE PEOPLE'S FRIEND.

"As cold water is to a thirsty soul so is good news from a far country.—Proverbs of Solomon."

With which are incorporated: "Tsala ea Percoba," Kimberley and "Motsualla oa Bahatso," Johannesburg.

VOL IV—No. 165

KIMBERLEY, SATURDAY, MORANANG, APRIL 11 1914

(Registered at the General Post Office as Newspaper.)

Native Recruiting Corporation, Ltd.

Chairman:

C. W. VILLIERS.

General Superintendent:

H. M. TABERER.

Maina a Metlobo cathe le a beng ba metlhatlo ke a le a beng ba cono:
Nanga Amagama emigodi na urgama abagati benkompol:

MINE.

SESUTO NAME.

XOSA & ZULU NAME.

COMPOUND MANAGER

NATIVE NAME.

Aurora West United G.M. Co., Ltd.	Sibinyane.	Sibinyane	J. L. Blaine	Madubula
Bantjes Cons. Mines, Ltd.	Ha Etachani.	Ebant's ibni	T. H. C. Garner	Umlhlabu
Brakpan Mines, Ltd.	Brakpan.	Blakpani	V. T. Harrison	Mashi qela
City Deep, Ltd.	Ha Sifi Deep.	Mojobolo.	P. T. Alexander	Bobo
Cons. Langlaagte Mines, Ltd.	Krisisi.	Eksisi.	W. S. Taft	Mafuta
Crown Mines Ltd. comprising:				
Crown Deep.	Mafestere.	Mafestile	S. K. McKenzie.	McKenzie.
Crown Reef.	Ha Mafofoka.	Mavumbuka	C. F. Howe	Nqunqunja
Robinson Central Deep.	Ha Robinson Centrale.	Pikinini Komponi.	E. Kukard	Ku cat
Langlaagte Deep & No. 12 Shaft.	Pikinini Kimbili.	Pikinini Kimbali.	T. G. Cochrane	Mad-lo
South Rand.	South Rand.	South Rand.	J. W. Lawrence	Nis indina
Cons. Main Reef Mines & Estate Ltd.	Maboya.	Maboya.	J. W. Blockley	Mnyaya
Durban Roodepoort G.M. Co., Ltd.	Mtonono.	Mtonono.	G. Wood	Skokran
Durban Roodepoort Deep, Ltd.	Ha Mohlatti.	Mhlati.	T. E. Thompson.	Mehlwana
East Rand Prop. Mines, Ltd., comprising:				
Angelo.	Nyoni Mqolophe	Nyoni Mhlope.	G. Blair Hook	Sigumba
Cason.	Bobo.	Bobo.	A. P. Norton	Mataman
Driefontein.	Matamane.	Matamane.	S. R. Haines	Mbaula
Hercules & Angelo Deep.	Mzikinya.	Mzikinya.	(Compound closed)	
New Comet.	Komete.	Komete.	G. F. Tripp	Beka-Peka
Blue Sky.	(Closed down).			
Ferreira Deep, Ltd., comprising:				
Ferreira Deep, Limited.	Fashfash.	Fasfasi.	E. Weaver	Lungone
Ferreira G.M. Co., Ltd.	Bobo.	Bobo.		
Geldenhuis Deep, Ltd. comprising:				
Geldenhuis Deep.	Ha Mateketi.	Mkonywana.	A. S. Edmunds	Ntshabangwana
Jumpers Deep.	Jomposu Deep.	Bobo.	D. W. Roussouw	Mogangangwana
Glencairn Main Reef G.M. Co., Ltd.	Makausi.	Makausi.	G. S. Lishman	Mantulele
Geduld Prop. Mines, Ltd.	Geduld.	Geduld.	L. W. Jenner	Masiditlana
Ginsberg G.M. Co., Ltd.	Madoda.	Madoda.	H. P. Gaze	Mgosi
Govt. G.M. Areas (Modder.) Cons. Ltd.	Inkosi.	Inkosi.	J. P. Crosbie	Saunqungana
Knight Central, Limited.	Ha Mfithane.	Mfithane.	E. Trollip	
Knight's Deep, Ltd., comprising:				
Knight's Deep (East Section).	Tandabantu.	Tandabantu.	J. B. Moseley	Ntshindana
Simmer & Jack East (West Section).	Mtongwana.	Mtongwana.	R. H. Smith	Mazitulele
Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd.	Mahlaku.	Manleku.	G. D. Clarence	Nataferi
May Consolidated G.M. Co., Ltd.	Ha Stanyole.	Kwa Stanyule.	E. E. Carrin	Ntazekzulu
Modderfontein "B" Gold Mines, Limited.	Mangaca.	Mangaca.	A. H. G. Pigg	Maspigg
Main Reef West, Ltd.	Maboya Deeps.	Maboya Deeps.	J. W. Blockley	Maboya
Modder Deep Levels.	Mpondweni.	Mpondweni.	R. J. Judd	Npondweni
New Goch Gold Mines, Ltd.	George Goch.	George Goch (Kwa Mafuta).	R. E. Lagerwall	Ebo
New Kleinfontein G.M. Co., Ltd.	Mpohlo.	Mpohlo.	J. K. Hirst	Maqqa
New Modderfontein G.M. Co., Ltd.	Mohlathu.	Mhlathi.	T. Duff	Dlowu
New Primrose G.M. Co., Ltd.	Plimlasi.	Sinqaunqau.	R. Bodley	Bobo
New Unified Main Reef G.M. Co., Ltd.	Mashangana.	Mashangana.	E. Hurford	Mfincun
Nourse Mines, Ltd.	Madoneia.	Madoneia.	C. Y. Brabant	Masencrone
Princess Estate & G.M. Co., Limited.	Mazabane.	Mizabane.	H. T. Ottaway	Mfihate
Robinson G.M. Co., Ltd.	Ha Robinson e Mohelo.	Kwelomi.	M. C. H. Brabury	Madevu
Roodepoort United Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Goodwin or Mohleputa.	Kwa Goodwin (Mhleputa.)	G. A. Lanlon	Nganencane
Robinson Deep G.M. Co., Ltd.	Nkonyama.	Nkonyama.	G. St. Leger Devenish	Lungone
Rose Deep, Ltd., comprising:				
Glen Deep.	Nyosana.	Nyosana.	F. Crosbie	Mangqukela
Rose Deep.	Rose Deep.	Losi Deep	do	
Simmer & Jack Prop. Mines Ltd.	David (Simeren Jeki.)	Dambuza.	G. W. Smith	Dambuza
Sub-Nigel, Limited.	Dipi.	Dipi.	G. E. Rawlinson	Malunguza
Simmer Deep, Limited.	Susane.	Susane.	E. M. Pearce	Susane
Springs Mines, Limited.	Nkotshane (Springs.)	Nkotshane (Springs.)	E. W. Granger	Ma-inyo
Van Ryn Gold Mines Estate, Ltd.	Tomase (Van Ryn).	Mas Thomase.	H. Owen	Uyensa
Van Ryn Deep, Limited.	Masabane.	Masabane.	N. J. Crosby	Lungone
Village Deep, Limited.	Vinisi.	Madonela.	C. J. Buchanan	Mvonivhlabu
Vogelstruis Estate & Gold Mines, Ltd.	Mafastel Roodepoort.	Mafestile Roodepoort.	D. W. Swan	Mahewu
Village Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Mapokomela.	Mabukomela.	E. S. Palfreman	Umlhekazi
Witwatersrand G.M. Co., Limited.	Ha Mafutha.	Mafuta.	E. J. Billie	Milisi
Wolbuter G.M. Co., Limited.	Duma.	Duma.	E. G. McEwan	Matweni of Mqungana
Witwatersrand Deep, Limited.	Masikinke.	Mkingi.	R. A. Keel	Mafuta
West Rand Consolidated Mines, Limited.	Ha Mfihane.	Mfithane (Mfihana.)	D. B. Russell	Sibinyana



THEBRO No. 78, OA 1914.

THEBRO No. 22, OA 1914.

Ea Tau e Tona e e Tlotl... Gladstone, Tokolole eo Lekgotla ja Sekoena...

Tau e Tona e e Tlotl... Gladstone, Tokolole eo Lekgotla ja Sekoena...

REK... go bohloka ba mafoko... ea Temoana (ja) ea Temoana...

KA thabang ke di ncarane... (2) ea Molao oa Dikagolelo 1912...

MODIMO BOLOKA KUOSL... Go ntshoko ka seato...

GLADSTONE... Mo'ao-di-Golo... Ka taelo ea Tau e Tona...

H. C. VAN HEERDEN.

MODIMO BOLOKA KUOSL... Go ntshoko ka seato...

GLADSTONE... Mo'ao-di-Golo... Ka taelo ea Tau e Tona...

H. C. VAN HEERDEN.

H. A. OLIVER & CO.

Ke ano Wenkole ea Bancho.

Ke lebagana le Oriteli mo

Da Banna le Basadi le Bana

DUITOITSPAN ROAD. KIMBERLEY

TUITION BY POST.

BY Experienced Oxford Graduate

7, B. BLATHWAY, 31, Woodland Street, Cape Town.

Caia ea Satbo.

KIMBERLEY, APRIL 11, 1914

KORANTA ea gompiene e dula ka bohata ba bogolo...

REK... go bohloka ba mafoko... ea Temoana (ja) ea Temoana...

Boithoko bo Diroa ke Madi a Lesho.

Go Alafa Matlhoke a Tiselo... gung Madi a Choanete go Nontshobisa a nne Mafubedu.

E batla e nna matlhoke otlhe ajang batho a dirogang...

Ga u kake ua kgona go diega. Fa u na le boithoko...

Dr. Williams' Pink Pills of rekinioa ke di-apothe...

Ditshoko-Tsheke.

Mo kgotleng je le golo fa pele ga bodijochi ba Kgotla ja Boipileco...

Ke fa mmangoana a tla tla mo Kgotleng je legolo...

O Di Eme.

Re kile ra bolela fa kgooa lengoe le ne le sekisa Genl. de Wet ko Bloemfontein...

Fa pele ga Lekgotla jele golo ja Apili gono gole...

ZITTEL & Co.

RE GONG, GO MTLHANG THOTO HA MARIGA

Phatho e ntsi ea Baki' tsa Basadi 10s. 6d., 12s. 6d., 14s. 6d., 18s. 6d., 21s., £1 5s., £1 8s. 6d., £1 10s., £1 15s.

TSA BASIMANE. Jesi tse di Bothitho 1s. 3d., 1s. 6d., 1s. 9d., 2s. Marukhoane a Setfo 1s. 6d., 1s. 9d., 2s. go ea 3s.

ADDRESS KE B: Zittel & Co., CASH DRAPERS, 55, 53, & 51 Dutoitspan Rd., KIMBERLEY.

Zittel & Co.

CASH DRAPERS, 55, 53, & 51 Dutoitspan Rd., KIMBERLEY.

belo a re ka a tababang ja re bona tshiamololo e dirilo...

O Di Eme.

Re kile ra bolela fa kgooa lengoe le ne le sekisa Genl. de Wet ko Bloemfontein...

Fa pele ga Lekgotla jele golo ja Apili gono gole...

Magente a bo Mrs. Setlogelo le one a thaga fa pele ga dijochi a shupa ja Tshephe...

Kgetse eaga Francis Setlogelo eae ele magale mabedi. Mo tshimologong...

Advertise in "TSALA EA RATHO." Edited by the Secretary of the S.A. Native National Congress...

1 Deputeskoni

KOBSEKILEVO, UMILALI SIR FERDINAND DE WAAL, E. KIMBILI

Umhla wo 21 ka Mch 1908... Umla wo 21 ka Mch 1908...

Ngo 12 ka Mch... Ngo 12 ka Mch...

Ngo 12 ka Mch... Ngo 12 ka Mch...

Ngo 12 ka Mch... Ngo 12 ka Mch...

Ngo 12 ka Mch... Ngo 12 ka Mch...

Ngo 12 ka Mch... Ngo 12 ka Mch...

Ngo 12 ka Mch... Ngo 12 ka Mch...

Ngo 12 ka Mch... Ngo 12 ka Mch...

Ngo 12 ka Mch... Ngo 12 ka Mch...

Ukwazi... Ukwazi...

Ukwazi... Ukwazi...

Ukwazi... Ukwazi...

Ukwazi... Ukwazi...

Ukwazi... Ukwazi...

Ukwazi... Ukwazi...

Ukwazi... Ukwazi...

Ukwazi... Ukwazi...

Ukwazi... Ukwazi...

Ukwazi... Ukwazi...

Ukwazi... Ukwazi...

Ukwazi... Ukwazi...

Ukwazi... Ukwazi...

Ukwazi... Ukwazi...

Ukwazi... Ukwazi...

Ukwazi... Ukwazi...

Ukwazi... Ukwazi...

Ukwazi... Ukwazi...

U Daba Kubantu Ababutakani

U Daba Kubantu Ababutakani... U Daba Kubantu Ababutakani...

U Daba Kubantu Ababutakani... U Daba Kubantu Ababutakani...

THE 10 DAY TONICURE

Melaetsa Koa Bathong Ba Ba Fokolang

Melaetsa Koa Bathong Ba Ba Fokolang... Melaetsa Koa Bathong Ba Ba Fokolang...

THE 10 DAY TONICURE

LOUIS C. JOFFE MO GA

What have you H. A. OLIVER

THE 10 DAY TONICURE

Mapikela & Co

Mapikela & Co... Mapikela & Co...

Mapikela & Co... Mapikela & Co...

Mapikela & Co... Mapikela & Co...

Mapikela & Co... Mapikela & Co...

Mapikela & Co... Mapikela & Co...

Mapikela & Co... Mapikela & Co...

Mapikela & Co... Mapikela & Co...

Mapikela & Co... Mapikela & Co...

Mapikela & Co... Mapikela & Co...

MOSEPELE OA ENGELINE

MOSEPELE OA ENGELINE... MOSEPELE OA ENGELINE...

MOSEPELE OA ENGELINE... MOSEPELE OA ENGELINE...

MOSEPELE OA ENGELINE... MOSEPELE OA ENGELINE...

MOSEPELE OA ENGELINE... MOSEPELE OA ENGELINE...

MOSEPELE OA ENGELINE... MOSEPELE OA ENGELINE...

MOSEPELE OA ENGELINE... MOSEPELE OA ENGELINE...

MOSEPELE OA ENGELINE... MOSEPELE OA ENGELINE...

MOSEPELE OA ENGELINE... MOSEPELE OA ENGELINE...

MOSEPELE OA ENGELINE... MOSEPELE OA ENGELINE...

De Beers Consolidated Mines, Ltd.

(Menechere ea Komponi eaga Mokebisaa.)

Ditsheteki De Beers ba bahe Pasiang Tiro mo Dikepong Tseo ba ka ea go Botsa Agorae ena Coner: Mr. L. S. GLOVER, Lobatsi.

De Beers ba bahe ka ca fela koa Dihokeng tsa Dikomponi mo Kimberley le Beaconsfield.

Maina a Metlhatlho le tsa Menechere botlho ke a:

- | | | | |
|--|--------------|---|----------------|
| De Beers: Rock Shaft Compound
Stable Compound. | W. R. GLASS. | Bultfontein: Mine Compound
Surface Compound. | J. NICHOLSON |
| Eliaherley: Mine Compound
No. 2 Compound
Floor Compound. | P. WADDEK. | Floor Compound. | E. GALLOW |
| Wesseltton: Mine Compound.
Surface Compound.
Floor Compound. | S. SWANSON. | Dutoitapan: Mine Compound
Surface Compound. | C. B. HOPELY. |
| | | Floor Compound. | J. SWANSON. |
| | | Workshops: Compound. | S. TIDD PRATT. |
| | | Central Power
Station: Compound | W. J. BATHAM |

De Beers Consolidated Mines, (LIMITED).

(Zikwati ze Komponi zika Mgbisa).

Banka eabanyane ba baye nggo esangweni lase dikomponi, e hlabisa nase Beaconsfield. Amagana ba banyane ba bazo nanga ngupezutu.

Banka eabanyane ba baye nggo esangweni lase dikomponi, e hlabisa nase Beaconsfield. Amagana ba banyane ba bazo nanga ngupezutu.

AG. CHOENGOA KE **SEHUBA, MAKGOAHO KGOTSA MOMEKO?**



SAGO HERB EXTRACT

GA GONA TE OPE CO REKISIOANG O CHEANG LE ene TE OA MILHA MO South Africa Roka ope hlabisa.

KA METLHA

BOTI HE

U NO U

Batl F. Li

N E C T A R

T A R

E A

EO O

GA GONA TE

OPE CO REKISIOANG O CHEANG LE ene TE OA MILHA MO South Africa Roka ope hlabisa.

Do you wish for cure early from Business?

Of course you do! Then Advertise in the

Tsala ea Batho.

The Great Bi-lingual Native Organ (SECHUANA and SIXHOSA) Edited by the Corresponding Secretary, South African Native National Congress.

Published simultaneously every SATURDAY morning at KIMBERLEY, POTCHERFSPOON, JOHANNESBURG, PRETORIA, BLOEMFONTEIN and Thaba Nchu.

Native "Government Gazette" for the Union of South Africa. Nearly every Post from North, South, East and West brings fresh Subscribers. Write for particulars to The Editor, TSALA ea BATHO, BOX 143, KIMBERLEY.

FA OLE MO JOHANNESBERGE O NO TLA MO BANKENG SA RONA.

Banka ea Koloni le ea Poloka ea Komponi ea Africa, Ltd. (Zikwati ze Komponi zika Mgbisa).

Banka ea Koloni le ea Poloka ea Komponi ea Africa, Ltd. (Zikwati ze Komponi zika Mgbisa).

The Colonial Banking & Trust Co. of Africa, Ltd., Corner SIMMONDS & MARKET STREETS, P.O. Box 1184, Johannesburg.

Circuit Courts.

- EASTERN DISTRICTS
 - Port Elizabeth, Monday, 2 March, '14
 - Uitenhage, Friday, 5 March, '14
 - Grand-Recuit, Saturday, 11 March, '14
 - Middeburg, Friday, 20 March, '14
 - Coleberg, Monday, March 23, '14
 - Crooket, Saturday, 28 March, '14
 - Sonenset East, Wednesday, April 1
 - Bergheerley, Monday, 6 April, '14
 - Alford North, Thursday, 6 April
 - Queenstown, Thursday, 16 April
 - East London, Thursday, 23 April
 - Anglicanstown, Wednesday, 23 April
 - Port Beaufort, Monday, 4 May
 - Caledon, Monday, 16 March, '14
 - Gales, Thursday, 12 March
 - Batesworth, Wednesday, 23 March
 - Umsata, Wednesday, 1 April
 - Kokstad, Thursday, 16 April
- TRANSVAAL CIRCUIT COURTS.
 - Volksmarc, on Tuesday, the 24th March
 - Wakkerstrom, Wednesday, the 25th March
 - Standerfont, on Thursday, the 26th March
 - Becham, on Monday, the 30th March, '14
 - Carletonville, on Thursday, the 2nd April, '14
 - Kroon, on Friday, the 3rd April, '14
 - Middelburg, on Tuesday, the 14th April
 - Lydellburg, on Friday, the 17th April
 - Lydenburg, on Tuesday, the 31st April
 - Heidsburg, on Monday, the 27th April
- WESTERN CIRCUITS.
 - De Aar, on Thursday, the 19th March 1914
 - Victoria West, on Monday, 23 March 1914
 - Beaufort West, on Thursday, the 26th March
 - Swart, on Monday, the 30th March
 - Clanwilliam, on Friday, the 3rd April
 - Malmesbury, on Tuesday, the 7th April



BESLEY'S EYE CURE.

"SHU-KU". La Matlho a e Fokong. O Leke. O Bano. O Distrae le Digsete le Baruti. Fa Wenkele oa gaeno a sena naco laetsa SHU-KU kogo Box 1330 Capetown. Thothoha 2/6, ka Pose 3/6.

Domestic Notices.

DINCHO. JOANG - Go yena moe Klabo le Taba... MATSALO. Klabo le Taba...

ARE YOU WISE?

IF SO - DVERTISE IN THE "TSALA EA BATHO."

This Paper is accredited by acceptance as being unimpeachable for the transmission of Business Trade.

De Beers Consolidated Mines, Limited

(Maitlobo ea Komponi eaga Mokebisa.)

Babereki Botlholo ba ba Batlang Tiro mo Dikepong Tsoo ba ka ea go Botsa Agente ea Cone: Mr. L. S. CLOVER, Lobatli.

Babangoe ta ka ea fela tsa Dikepong tsa Dikomponi mo Kimberley le Beaconsfield.

Maina a Matlhatlho le bo Menechere botlho ke a:

De Beers: Rock Shaft Compound Stable Compound	W. R. GLASS	Baitfontein: Mine Compound Surface Compound	J. NICHOLSON
Kimberley: Mine Compound No. 2 Compound Floor Compound	P. WALKER	Floor Compound	E. GALLOW
Wessellon: Mine Compound Surface Compound Floor Compound	J. SWANSON	Detailapan: Mine Compound Surface Compound	C. E. HOPLBY
		Floor Compound	J. SWANSON
		Workshops: Compound	S. TIDD PRATT
		Central Power Station: Compound	W. J. RAYHAM

De Beers Consolidated Mines, (LIMITED).

(Izikwati ze Nkomponi zika Mgbisa.)

Bonke Abafusa Diresel 'zi' wizi Zikwati zika Mgbisa bangabusa Arente zaabo.

Mr. L. S. CLOVER, Lobatli.
C. R. JOHNS, Maseru.

Bonke abanye langa tseke banye nggo esanguweni lase Nkomponi, e Kib' t' l' nase Beaconsfield. Amagama azo nabaprti bazo nanga ngapezulu.

A O CHOENGOA KE SEHUBA, MAKGOAHO KGOTSA HOMECO?

Ena ke e chengoa ke bo tsho joa matlho...
Ena ke e chengoa ke bo tsho joa matlho...
Ena ke e chengoa ke bo tsho joa matlho...



Ena ke e chengoa ke bo tsho joa matlho...
Ena ke e chengoa ke bo tsho joa matlho...
Ena ke e chengoa ke bo tsho joa matlho...

KA METLHA
BOTI HE
U NO U
Bati F. la
N
E
C
T
A
R
T
E
A

Do you wish for things early from Business?
Of course you do! Then Advertise in the

Tsala ea Batho.

The Great Bi-lingual Native Organ
(SECHUANA and SIXHOSA)

Edited by the Corresponding Secretary, South African Native National Congress.

Published simultaneously every SATURDAY morning at
KIMBERLEY, POTCHKEPSTROOM, JOHANNESBURG,
PRETORIA, BLOENFONTEIN and Thaba Nchu.

Native "Government Gazette" for the Union of South Africa.

Nearly every Post from North, South, East and West brings fresh Subscribers. Write for particulars to
The Editor, TSALA EA BATHO,
BOX 143, KIMBERLEY.

It will increase your Native Trade.

A OLE MO JOHANNESBERGE O NO TLA MO BANKENG EA RONA.

Banque ea Koloni le ea Poloka ea Komponi ea Africa, Ltd.

Bank of Africa, Ltd.

Bank of Africa, Ltd.

Bank of Africa, Ltd.

Circuit Courts.

EASTERN DISTRICTS

Port Beaufort, Monday, 2 March, '14
Uitenhage, Friday, 6 March, '14
Graaff-Reinet, Saturday, 14 March, '14
Middelburg, Friday, 20 March, '14
Oudburg, Monday, 24 March, '14
Cradock, Saturday, 28 March, '14
Somerset East, Wednesday, April 1, '14
Bergendam, Monday, 6 April, '14
Alwerdt North, Thursday, 16 April, '14
Queenstown, Thursday, 16 April, '14
East London, Thursday, 23 April, '14
April
Port Beaufort, Monday, 4 May, '14
Dordrecht, Monday, 18 March, '14
Oudburg, Thursday, 18 March, '14
Pretoria, Wednesday, 25 March, '14
Umlaas, Wednesday, 1 April, '14
Kohat, Thursday, 16 April, '14

TRANSVAAL CIRCUIT COURTS.

Villiersdorp, on Tuesday, the 24th March.
Wakkerstroom, Wednesday, the 25th March.
Standerton, on Thursday, the 26th March.
Bathurst, on Monday, the 30th March, '14.
Carolina, on Thursday, the 30th April, '14.
Erasmus, on Friday, the 3rd April, '14.
Middelburg, on Tuesday, the 14th April, '14.
Lydenburg, on Friday, the 17th April, '14.
Barberton, on Tuesday, the 21st April, '14.

WESTERN CIRCUITS.

De Aar, on Thursday, the 18th March, 1914.
Victoria West, on Monday, 23 March, '14.
Beaufort West, on Thursday, the 26th March, '14.
Parr, on Monday, the 30th March, '14.
Grahamstown, on Friday, the 3rd April, '14.
Mossburn, on Tuesday, the 3th April, '14.

CHOLE LOA TIRO.

BEGLEY'S EYE CURE

"SHU-KU"

Ena Matlho a Sotlhalo.
O Leke, O Bonafo.
O Division ke Dikgosi le Banafo.
Fa Wenkele, oa gaeno a sena naeo laetsa SHU-KU kogo Box 1330, Cape Town.

Domestic Notices.

DINCHO.

MOSUANG - Co. Agents for Messrs. Berry & Tait, March 23, 1914.

MATSALO.

MATSI - Co. Agents for Messrs. Berry & Tait, March 23, 1914.

ARE YOU WISE?
IF SO -
ADVERTISE
IN THE
"TSALA EA BATHO."

EP This Paper is accredited by merchants as being unassailable for the expression of Native Trade.

PHOKOMELA SEPHTHELANYANA SA SHONG BE OR BATLHA.

MONATENATE
Ga gona TE
ope eo Reksisoang
e chomang le ene
ke ene TE ea mlha mo
South Africa

ROBINSON GROUP COMPANIES. (RANDFONTEIN MINES)

"Ga Malotlhakana"

BABEREKI I | BABEREKI II

TIRO ke eo mo Komponing tsa gate tsa Becoana :

*Randfontein North, Robinson Randfontein,
Randfontein South, Stubbs Randfontein,
Porges Langlaagte,*

**Madu a Siameng, Komponi tse di siameng : Becoana ba
Chooroa Sentle.**

MADUO :

Bo Pambili le Balaisi, Is. 8d ka shifi.

Bathugi ba Dimashini Is. 9d. le 2s. ka shifi.

B A B O R O

: (is. 6c 25ir. : Hall-Penl ka Inch.
36in. : 2s.
42in. : 2s. 6d.

KONTRAKA.

**Sesemane, kgoedi dile 9,
le Ngoaga.**

Re nale Magente ko

*TSHIRELECONG, MAFEKING,
HUKUDU, le mo Strekgeng sa MADIKOE*

**CHARLES HALL,
Agente.**

Oa Maagi Boboko le Ditshika.



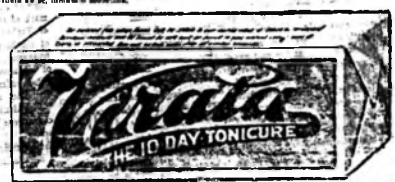
MOGOLO THATA GA MUDU TSE DI NONUSHANG KE VITAE

Motšhepe o o tšhama... (Text describing the benefits of the product, mentioning health and vitality.)

Dikao... (Text describing the product's effects on the body.)

... (Text describing the product's benefits for various ailments.)

... (Text describing the product's benefits for various ailments.)



R. Müller

CAPE TOWN'S

PIANOS ORGANS.

10 Wire and 100 in at once for Pianos
Linet, Harps, Organs, Cornets, Violins,
Tuba, and all Musical Instruments,
Cups, Fifes, Piccolo, Ammunition, &c.

U tla le n tse fa chilo cotlha tse n ka di
... (Text describing the quality and variety of instruments.)

Wekang dikh tsa bona elho
Ditshikane, Matlolo, Ditshika, &c.
E tjalo, di Gramophone, Ba tla se pamela
Karatoko e a diehoancho,
Tshikane, Tshikane le Harare mo ga
R. MÜLLER.
Etlolo e letang natlo a egi otlhoji

THE 'ISALA EA BATBO' is the only Serchana Government Gazette for the U.S. HIGH COMMISSIONERY... ADVERTISING MEDIUM... Lead Column of Mines... THE EDITOR, Box 143, EMBERLEY.

D. ROSS, CYCLE DEALER, BEACONFIELD (Opposite Town Hall) BEACONFIELD. PARSELLER of new and second hand bicycles... D. ROSS, (Late HICK LYONS), CYCLES DEALER, BEACONFIELD.

MATHIAS WIA SLEGG'S 'W.A. ROSS'... W.A. ROSS, 100, Victoria Road, Woodstock O.T.L.A.N.J.A. SAMPLES.

M. C. Schnieder, MOSEGI, Eo Mawenkis Mabeli, Fa Haining as, 80 DE BEERS ROAD, Gambi le Stejens, 14, New Main Street, Go lobagana le Kereke Magokos as Presbyterian, Au botia Isomolo, Semape 'Marraas, go segeta Isala Kato Kileeceng as gago. Thaka ee coing mo Dikomoong Imolelele thala le-ee.

H. A. OLIVER, Uhlala enomphala changuyelo, entle ya MANENKHE, AMANENE NABANTWANA... Ekhaya amantani phala ne NGURO, IMPHALA, IZIKHANGU ne SHUZI. IFLANELETE, IMPONTI, ne MPHALA YEKUNKHA.

H.A. OLIVER & CO. DRAPERS, LADIES' CORSETS, MILLINERS & DRESSMAKERS, KIMBERLEY. BOSSBURG, GRAMMANTORNA.

W.N. COOPER, MOREKISI OA DITHLHARE. (Le Ina Magleng le Zarnas ko Madloga). Oritse le Betsana ka Eka ne le leke thata, ditse o ntsa le lomogole thata go ba bakanyeng DITHLHARE. A ko leke mo thaba ea bone e e nohang di mago.

Melelele ea gagoe e Thusa Thata, Eo ba ngeleng kgakala e ba mo kololet ka Post ba romole madi a bhoti... W.N. Cooper, GAUFI LE KEREKE EA MAGOGA, West End, Kimberley.

Banna! Banna, BONANG Fa! Wenkete o Montle eo mo Hukung go tseba Post Office. Eo u ee go NYALA ngotse u ee SELALELONG. Ba gaga go thabisa ka palo go tseba le monoto o eo ka Phologo.

WALTER H. ADAMS, SIEGE BUILDINGS, (Opposite Post Office), Old De Beers Road, KIMBERLEY.

ADVERTISE IN THE TSALA EA BATBO. When a notice is wanted to be published in the Tsala ea Batbo, it is necessary to send it to the Editor...

RANDOM READINGS. CONCERNING WATCHES. As early as Shakespeare's day, says Macfarlane, "Petrarch in the 'Sonnet' 'When I watch'd your full blown eye...'"... CONCERNING THE HAIR. The quality and color of the hair has been a subject of speculative theory for the ancients... THINGS FORBIDDEN IN WAR. It is not generally realized that the great war is being ended by a... W. A. ROSS. THE WROTH BOX. Smiling, Pat strolled into the examination-room, where candidates for the police force underwent their physical tests.

CONUNDRUMS. ALL HE KNEW. "That walker has the most wonderful memory of any man I know," said Jackson. "In what way?" asked the friend who was standing with him. "You see that row of hats hanging on there? Well, I'll bet you anything you like that when we got up from the table I'll give you your hat, and you mine—although I'm wearing a new one today. I expect he noticed it as soon as I came into the restaurant." "The proprietor was amply fortified," said Jackson, "by the number of the proper ledger; to each of the two men when given Jimkins inquired: "I say, waiter, how on earth do you know this?" "I don't know," replied the waiter, "but he had packed the list."

ADVERTISE IN THE TSALA EA BATBO. When a notice is wanted to be published in the Tsala ea Batbo, it is necessary to send it to the Editor...

TSALA EA BABATSO.

THE PEOPLE'S FRIEND.

With which are incorporated: "Tsala ea Eccara," Kimberley and "Motsalle oa Babatso," Johannesburg.

VOL. IV—No. 166

KIMBERLEY, SATURDAY, MORANANG, APRIL 18

1914

[Registered at the General Post Office as a newspaper.]

Native Recruiting Corporation, Ltd.

Chairman :

C. W. VILLIERS.

General Superintendent :

H. M. TABERER.

Mina a Metlolo eithe le a beng ba metlhalo kea, le a beng ba cona :

Nanga Abagama emigodi na megama abagati benkomponi :

MINE.	SESUTO NAME.	XOSA & ZULU NAME.	COMPOUNDMANAGER	NATIVE NAME.
Aurora West United G.M. Co., Ltd.	Sibinyane.	Ebontveni.	J. L. Blaine	Madubula
Bantjes Cons. Mines, Ltd.	Ha Ebachani.	Blakpani.	T. H. C. Garner	Umhlaba
Brakpan Mines, Ltd.	Brakpan.	Majombolo.	V. T. Harrison	Mashigela
City Deep, Ltd.	Ha Siti Deep.	Ekisis.	P. T. Alexander	Bobo
Cons. Langlaagte Mines, Ltd.	Krisisi.		W. S. Taft	Mafuta
Crown Mines Ltd. comprising:				
Crown Deep.	Mafenstere.	Mafestile.	S. K. McKenzie.	McKenzie.
Crown Reef.	Ha Mafopoka.	Mavumbuka.	C. E. Howe	Nqo ya leia
Robinson Central Deep.	Ha Robinson Centrale.	Pikinini Komponi.	E. Kukard	Kukat
Langlaagte Deep & No. 12 Shaft.	Pikinini Kimbili.	Pikinini Kimbali.	T. G. Cochrane	Madulo
South Rand.	South Rand.	South Rand.	J. W. Lawrence	Ntshindana
Cons. Main Reef Mines & Estate Ltd.	Maboya.	Maboya.	J. W. Blockley	Maboya
Durban Rodepoort G.M. Co., Ltd.	Mtonono.	Mtonono.	G. Wood	Senkian
Durban Rodepoort Deep, Ltd.	Ha Mohlati.	Mhlati.	T. E. Thompson	Mehiwana
East Rand Prop. Mines, Ltd., comprising				
Angelo.	Nyoni Mohiophe.	Nyoni Mhlope.	G. Blair Hook	Sigumba
Casoo.	Bobo.	Bobo.	A. P. Norton	Matson
Driefontein.	Matamane.	Matamane.	S. K. Haines	Mh. aia
Hercules & Angelo Deep.	Mzikinya.	Mzikinya.	(Compound closed)	
New Comet.	Komete.	Komete.	G. F. Tripp	Beka Bela
Blue Sky.	(Closcd down).			
Ferreira Deep, Ltd., comprising:				
Ferreira Deep, Limited.	Fashfash.	Fasifasi.	E. Weaver	Longone
Ferreira G. M. Co., Ltd.	Bobo.	Bobo.		
Geldenhuis Deep, Ltd. comprising:				
Geldenhuis Deep.	Ha Mateketo.	Mkonywana.	A. S. Edmunds	Mahlabangwana
Jumpers Deep.	Jumpusu Deep.	Bobo.	D. W. Robertson	Nkomishana
Glencairn Main Reef G.M. Co., Ltd.	Makausi.	Makausi.	G. S. Lishman	Manganganana
Geduld Prop. Mines, Ltd.	Geduld.	Geduld.	L. W. Jenner	Mazulele
Ginsberg G.M. Co., Ltd.	Madoda.	Madoda.	H. P. Gaze	Mpandhana
Govt. G.M. Areas (Modder.) Cons., Ltd.	Inkosi.	Inkosi.	J. P. Crosbie	Ngoni
Knight Central, Limited.	Ha Mlitschane.	Mlitschane.	E. Trollip	Sompungana
Knight's Deep, Ltd., comprising:				
Knight's Deep (East Section).	Tandabantu.	Tandabantu.	J. B. Moseley	Ntshindana
Simmer & Jack East (West Section.)	Mitongwana.	Mitongwana.	R. H. Smith	Mazulele
Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd.	Mahexo.	Manleku.	G. D. Clarence	Makoteni
May Consolidated G.M. Co., Ltd.	Ha Sianyole.	Kwa Stanyule.	E. E. Currie	Ntshokuu
Modderfontein "B" Gold Mines, Limited.	Mangaca.	Mangaca.	A. H. G. Pieg	Maspiga
Main Reef West, Ltd.	Maboya Deeps.	Maboya Deeps.	J. W. Blockley	Maboya
Modder Deep Levels.	Mpondweni.	Mpondweni.	R. J. Judd	Mpondweni
New Goch Gold Mines, Ltd.	George Goch.	George Goch (Kwa Mafuta.)	R. E. Lagerwall	Eolo
New Kleinfontein G.M. Co., Ltd.	Mpholo.	Mpholo.	J. K. Hirst	Maquqa
New Modderfontein G.M. Co., Ltd.	Mohlata.	Mhlati.	T. Duff	Diouva
New Primrose G.M. Co., Ltd.	Phimlasi.	Sinqaungau.	R. Bodley	Bobe
New Unified Main Reef G.M. Co., Ltd.	Mashangana.	Mashangana.	E. Hurwood	Umguni
Nourse Mines, Ltd.	Nadoneia.	Nadoneia.	C. Y. Ebrant	Mesenera: ne
Princess Estate & G.M. Co., Limited.	Mazambane.	Mazambane.	H. F. Ottoway	Vitliti c
Robinson G.M. Co., Ltd.	Ha Robinson e Moholo.	Kwelomi.	M. C. H. Bradbury	Madvu
Rodepoort United Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Goodwin or Mohleputa.	Kwa Goodwin (Mhleputa.)	G. A. Langton	Nganerane
Robinson Deep G.M. Co., Ltd.	Nkonyama.	Nkonyama.	Gt. St. Leger Devenish	Longone
Rose Deep, Ltd. comprising:				
Glen Deep.	Nyosana.	Nyosana.	F. Crosbie	Mangukela
Rose Deep.	Rose Deep.	Losi Deep	do	do
Simmer & Jack Prop. Mines Ltd.	David (Simmeren Jeke.)	Dambuza.	G. W. Smith	Dambuza
ub-Nigel, Limited.	Dipi.	Dipi	G. E. Rawlinson	Malunguza
Simmer Deep, Limited.	Susane.	Susane.	E. M. Pearce	Sosane
Springs Mines, Limited.	Nkotshane (Springs.)	Nkotshane (Springs)	E. W. Granger	Ntshoku
Van Ryn Deep, Limited.	Tomase (Van Ryn).	Alas Thomase.	H. Owen	Ungaya
Village Deep, Limited.	Matambane.	Matambane.	N. J. Crosby	Langpe
Vogelstruis Estate & Gold Mines, Ltd.	Vinishi.	Madonela.	C. J. Buchanan	Ml on Itshlata
Village Main Reef G.M. Co., Limited.	Mafestile Rodepoort.	Mafestile Rodepoort.	D. J. Buchanan	Mahu wa
Witwatersrand G.M. Co., Limited.	Ha Mapokomela.	Mabukumela.	E. S. Palfaman	Umhletazi
Woluter G.M. Co., Limited.	Ha Mafutha.	Mafuta.	H. I. Mills	Mititi
Witwatersrand Deep, Limited.	Duma.	Duma.	E. G. McEwan	Mabalana
West Rand Consolidated Mines, Limited.	Masikinke.	Makingi.	R. A. Keell	Sebenyana
	Ha Mfichane.	Mfichane (Mbonia.)	D. B. Russell	



G.

R.

THRO No. 79, on 1914.

T.HRO No. 83, on 1914.

En Tau e Tona e e Tlotleng thata Vitsewang Gladstone, Tokololo ea Legkuta ja Sebena; ja e Tlotleng thata ja Senatla se Sentle, Knight Grand Cross on Mophato o o tumileng thata on St. Michael le St. George, Komisarise e e God'eng ea South Africa, Goro-nere-Generale le Moladi Golo on Kopano ea South Africa.

En Tau e Tona e e Tlotleng thata Vitsewang Gladstone, Tokololo ea Legkuta ja Sebena; ja e Tlotleng thata ja Senatla se Sentle, Knight Grand Cross on Mophato o o tumileng thata on St. Michael le St. George, Komisarise e e God'eng ea South Africa, Goro-nere-Generale le Moladi Golo on Kopano ea South Africa.

PREKA go boeloa ke mafoko... (Article about the South African Workers' Union and the Rand workers' strike.)

Ke gona jalo ka thata tse di... (Continuation of the article about the Rand workers' strike.)

NODIMO BOLOKA KGOOL... (Notice regarding the South African Workers' Union.)

GLADSTONE, Moladi-Golo... (Notice regarding Gladstone.)

H. C. VAN HEERDEN... (Notice regarding H. C. van Heerden.)

Advertisement for H. A. OLIVER & Co. Ko oone Wotlole oa Bancho, OA, Mampora eotlha. Address: DUTOITSPAN ROAD, KIMBERLEY.

growing Power of the Labour Union.

A RUDE AWAKENING! The Labour Party has become a political power in the Union. The working classes throughout the world are joining hands for their own protection...

The South African Workers' Union declared itself against strikes, syndicalism, etc. The association professed the belief in the guidance of Almighty God in all matters.

Party leaders, therefore, have no right to complain. They had had time and opportunity, and allowed both to slip by.

What now? The working classes have to be taken into account, whether the great and the glorious lie or not.

- (1) That Trade Unions as such be recognised by the State. (2) That in industrial areas the principle of a Labour Board be recognised. (3) That a Board be established under the name Board of Trades, and that such Board shall finally fix the amount of minimum wage in the different Provinces. (4) An eight hours day for the fixed minimum wage.

As regards the last, it is not necessary to say anything more, the principle may now be considered as generally recognised. The recognition by the State of all Trade Unions is a sound and just proposition. The government had indicated their intention of adopting the principle in industrial affairs.

ZITTEL & Co. KE GONE GO FITLHANG THOTO EA MARIKA

Phatlho e ntsi ea Baki tsa Basadi nos. 6d, 12s. 6d., 14s. 6d., 18s. 6d., 21s., £1 5s., £1 8s. 6d., £1 10s., £1 15s. Baki tsa Bana tse di bothutho 4s. 6d. go ea go 17s. 6d. Diithoro le di-Serefe Ba Boboa (bonsantsi jo bogolo). Dijesi le Jase tsa Marika (mebala eotlha). Marukhoo le di-Hempe tsa Basadi tsa Flanellette 1s., 1s. 6d., 2s., 2s. 6d. Dileiti 4d., 6d., 9d., 1s. Mejana tsaga Spencer 9d., 1s., 1s. 6d.

TSA BASIMANE. Jesi tse di Bothitho 1s. 3d., 1s. 6d., 1s. 9d., 2s. Marukhooa a Setofu 1s. 6d.; 1s. 9d., 2s. go ea 3s. Makgologolo a Mesea ea Basadi, e e Segeceong Rure: 2s. 6d., 3s., 6d., 4s., 5s., go ea 10s. Dijarata tsa K'hai e e Bothitho e e Sephara 1s. (Mebala eotlha).

Zittel & Co. CASH DRAPERS, 56, 58, & 60 DUTOITSPAN RD., KIMBERLEY.

might have been that would have tended to avoid the January trouble. There has been a rude awakening since then, and we may hope that something tangible and practicable will be the fruit of the disastrous defeat at the recent Provincial Council elections.—Transvaal.

Official Statement.

BY THE NATIVE RECRUITING CORPORATION LTD. ON NATIVE WAGES ON THEIR MINES.

For some little time my Board has been considering the question of the rates of pay for natives employed on Framming and Shovelling piece-work and Machine-piece-work and I now quote below all the decisions come to in this connection:

MACHINE PIECE WORK. The following maximum rates for machine bays have been adopted: Reciprocating Drills: Large and small. Handle Boys: 2s. for the first 24 feet drilled and an additional one and one third pence per foot drilled thereafter, with a minimum of 2s. per diem.

Spanner Boys: 1s. 9d. to 2s. for the first 24 feet drilled, and an additional one penny per foot drilled thereafter. Not less than 1s. 6d. per shift, and not more than 2s. per shift may be paid to spanner men who fail to complete the minimum task of 24ft.

Developing: In developing with reciprocating drills it shall be optional with the Mines to pay the above rates, or to pay the rates of 1s. 6d. per shift to the spanner and handle boy respectively in cases where the drilling of the round is completed during the shift.

Hammer Drills: In the case of Hammer Drills of the jack hammer type when used for stopping, or of the Wagon Drill type, when used for stopping or raising, either when mounted on a bar or otherwise and run by one boy, the maximum rate shall be one penny per foot drilled with a bonus of six pence to any native drilling 18 feet or over in one shift.

In the case of hammer drills of the jack hammer type when used for foot-drilling and run by one boy, the rate shall be one penny per foot drilled with a minimum of 7s. per diem.

Table with columns for 'Not more than 2s. per diem' and 'STANDING SCALE'. It lists various mining activities and their corresponding rates.

Luthrans—Rouw R. Bruce, G. Windisch and E. Muller are attending the minor S.O.F. of their Church at Bethany, O.F.S.

Advertise in 'TSALA EA BATHO'. Edited by the Secretary of the S.A. Native National Congress, in English, Secbana, and Xosa

De Beers Consolidated Mines, Limited

(Metlobo ea Komponi eaga Mokebisa.)

Babereki Botlhe ba ba Batlang Tiro mo Dikopong Tsoo ba ka ea go Botaa Agents ea Cone: Mr. L. S. GLOVER, Lobatsi.

Babangoe ba ka ea feia koa Diheng tsa Dikompi mo Kimberley le Beaconsfield.

Maina a Metlhathele le bo Menechere botlhe ke a :

- | | | | |
|---|--------------|---|----------------|
| De Beers: Rock Shaft Compound, Stable Compound. | W. B. GLASS. | Bullfontein: Mine Compound, Surface Compound. | J. NICHOLSON. |
| Kimberley: Mine Compound, No. 2 Compound, Floor Compound. | P. WALTER. | | E. GALLOW. |
| Wassalton: Mine Compound, Surface Compound, Floor Compound. | J. SWANSON. | Dutoitspan: Mine Compound, Surface Compound. | C. E. ROPLAY. |
| | | Workshops: Compound. | S. TIDD PRATT. |
| | | Central Power Station: Compound. | W. J. BATTMAN. |

De Beers Consolidated Mines, (LIMITED).

(Izikwati ze Nkomponi zika Mgibisa.)

Bonke Abafuna Umehbenzi kwizi Zikwati zika Mgibisa bangabuza Arente tabo o

Mr. L. S. GLOVER, Lobatsi.
,, C. R. JOHNS, Masernu.

Bonke abanye bangasuke baye nggo esangweni laso Nkomponi, e Kimbili nase Beaconsfield. Amagama aza nabapati bazo nanga ngaezulu.

KL MPTI OI
BOTI AB
n bo o
Bati Fla
N
E
C
T
A
R
T
E
A

Do you wish for etire early from Business?
Of course you do! Then Advertise in the
TSALA EA BATHO.

The Great Bi-lingual Native Organ
(SECHUANA and SIXHOSA)
Edited by the Corresponding Secretary, South African Native National Congress.

Published simultaneously every SATURDAY morning at
KIMBERLEY, POTCHEPSPOON, JOHANNESBURG,
PRETORIA, BLOENFONTEIN and Thaba Nchu.
Native "Government Gazette" for the Union of South Africa.
Nearly every Post from North, South, East and West brings fresh Subscribers. Write for particulars to
The Editor,
TSALA EA BATHO,
BOX 143, KIMBERLEY.
It will increase your Native Trade.

KA OLE MO JOHANNESBERGE O NO TLA MO BANKENG EA RONA.

Banka ea Koloni le ea Poloka ea Komponi ea Africa, Ltd.
Esihle poloko le edirecorng Bancho fela.

TSALA EA BATHO le ke go re bona mo fe la thoko go batla, ke ba le hape lebanakanyane lo rena le ba le bolakeng GOTHE kaga Batsa o. O le sihatlo go boloka 4/- (Shling tsa thaba) lefela e go feta mo tse mo tsheping jaha oona.
Ho molomo o go tsheping moshinako mo lebanakeng le poloko, mo mago o kaga on bona kaga oona.
Go re batla poloko jelo go e batla madi apaga.

The Colonial Banking & Trust Co. of Africa, Ltd.,
Corner SIMMONDS & MARKET STREETS,
P.O. Box 1184, Johannesburg.

Circuit Courts.
EASTERN DISTRICTS
Port Elizabeth, Monday, 2 March, 14
Uitenhage, Friday, 6 March, 14
Grand Bazaar, Saturday, 14 March, 14
Middelburg, Friday, 13 March, 14
Cape Town, Monday, March 23, 14
Credock, Saturday, 28 March, 14
Somerset East, Wednesday, 4 April, 14
...
East London, Thursday, 2 April, 14
King Williamstown, Wednesday, 29 April
Fort Beaufort, Monday, 4 May
Cala, Thursday, 19 March
Fitziesburgh, Wednesday, 25 March
Casta, Wednesday, 1 April
Kobstad, Thursday, 16 April
TRANSVAL CIRCUIT COURTS.
Volkrans, on Tuesday, the 24th March
Waltersburg, Wednesday, the 25th March
Sudbury, on Thursday, the 26th March
Bathal, on Monday, the 30th March 14.
Carnon, on Thursday, the 2nd April, 14.
Emelo, on Friday, the 3rd April, 14.
Middleburg, on Tuesday, the 14th April.
Lydenburg, on Friday, the 17th April.
Barberton, on Friday, the 21st April.
Hendburg, on Monday, the 27th April.

CHC/O
BEGLEY'S EYE CURE
"SHU-KU"
In Mailbag & Toklang.
O Leka.

senda naco factis...
kogo Box 1330, Capetown.
Tlithofo 2, ka Pose 3/.

Domestic Notices.

MOSUANG...
FALLA...
Office at Kimberley. O fete magaga go pholelo e tsele: eke apaga di.

MATSAID.
ANALISI...
Noko, ka March 18, 1914, mo magaga moel mago Mr. MORIS MATSI, on rebandi 10/10, e kaga mo magaga.

ARE YOU WISE?
IF SO -
ADVERTISE
IN THE

for the increasing of Native Trade

A O CHOENGOA KE SEHUBA, MAKGOAHO KGOTSA MOMEMO?

Pa e kano o chengoa go buloko jwa makgotsa Beheba, Momeco, kgotsa mikhela, le kano o go lelogo go potlologa. Sebuba, dilhatlhi mo mo manglelo, le bolakanyane lo rena. Mo matlho othe hata a Beheba, makgotsa, kgotsa momeco, re naha molomo o o manglelo. Mo re hape e kaga go boloka 4/- (Shling tsa thaba) lefela e go feta mo tse mo tsheping jaha oona.
Mo re hape e kaga go boloka 4/- (Shling tsa thaba) lefela e go feta mo tse mo tsheping jaha oona.
Mo re hape e kaga go boloka 4/- (Shling tsa thaba) lefela e go feta mo tse mo tsheping jaha oona.



Mo re hape e kaga go boloka 4/- (Shling tsa thaba) lefela e go feta mo tse mo tsheping jaha oona.
Mo re hape e kaga go boloka 4/- (Shling tsa thaba) lefela e go feta mo tse mo tsheping jaha oona.

Mo re hape e kaga go boloka 4/- (Shling tsa thaba) lefela e go feta mo tse mo tsheping jaha oona.
Mo re hape e kaga go boloka 4/- (Shling tsa thaba) lefela e go feta mo tse mo tsheping jaha oona.

Mo re hape e kaga go boloka 4/- (Shling tsa thaba) lefela e go feta mo tse mo tsheping jaha oona.
Mo re hape e kaga go boloka 4/- (Shling tsa thaba) lefela e go feta mo tse mo tsheping jaha oona.

Life of the Mine.

News from Everywhere

Syndicalism.

Do you wish to retire early from Business?

At East Rand... At East Rand... At East Rand...

Mr. Hanney MacDonell is the... Mr. Hanney MacDonell is the...

This... This... This... This...

The... The... The... The...

Of course you do! Then Advertise in the... Of course you do! Then Advertise in the...

Tsala ea Batho... The Great Bi-lingual Native Organ... Edited by the Corresponding Secretary, South African Native National Congress.

Native labor was 4,500 below... Native labor was 4,500 below...

In regard to the Industrial strike... In regard to the Industrial strike...

At an inquiry at Birkbeak... At an inquiry at Birkbeak...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Published simultaneously every Saturday... Published simultaneously every Saturday...

KIMBERLEY, POTCHEFSTROOM, JOHANNESBURG, PRETORIA, BLOENFONTEIN and Tzaneba Nehr.

Native "Government Gazette" for the Union of South Africa.

Nearly every Post from North, South, East and West brings fresh Subscribers. Write for particulars to The Editor, TSALAE BA BATHO, BOX 143, KIMBERLEY.

It will increase your Native Trade.

A OLE NO JOHANNESBERGE O NO TLA MO BANKENG EA RONA.

Banks ea Koloni le ea Poloka ea Kompoi ea Africa, Ltd.

Banking... Banking... Banking...

The Colonial Banking & Trust Co. of Africa, Ltd., Corner SIMMONDS & MARKET STREETS, P.O. Box 1184, Johannesburg.

Circuit Courts... EASTERN DISTRICTS... Port Elizabeth, Monday, 2 March, 14.

BEGLBY'S EYE (OR) "SIU KU" Ea Ntsho ea Tsholoh, O. Leka, O Bonolo, (Tiro) ea Diqiso le Barni Pa Wenkele oa gaeno a ma noko lautsa SHU-KU go Box 1130 Capetown, Tlithlona 2, ea Pose J.

Domestic Notices, DIN'HO.

ARS YOU WISE? IF SO... IN THE "TSALAE BA BATHO."

ASHE - No 30... ASHE - No 30...

WESTERN CIRCUITS... De Aar, on Thursday, the 19th March 1914.

De Aar, on Thursday, the 19th March 1914.

De Aar, on Thursday, the 19th March 1914.

De Aar, on Thursday, the 19th March 1914.

De Aar, on Thursday, the 19th March 1914.

De Aar, on Thursday, the 19th March 1914.

De Aar, on Thursday, the 19th March 1914.

De Aar, on Thursday, the 19th March 1914.

De Aar, on Thursday, the 19th March 1914.

De Aar, on Thursday, the 19th March 1914.

De Aar, on Thursday, the 19th March 1914.

Returning to the life of the mine... Returning to the life of the mine...

The first public appearance... The first public appearance...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Provision had also been made... Provision had also been made...

At an inquiry at Birkbeak... At an inquiry at Birkbeak...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Returning to the life of the mine... Returning to the life of the mine...

The first public appearance... The first public appearance...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Provision had also been made... Provision had also been made...

At an inquiry at Birkbeak... At an inquiry at Birkbeak...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Returning to the life of the mine... Returning to the life of the mine...

The first public appearance... The first public appearance...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Provision had also been made... Provision had also been made...

At an inquiry at Birkbeak... At an inquiry at Birkbeak...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Returning to the life of the mine... Returning to the life of the mine...

The first public appearance... The first public appearance...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Provision had also been made... Provision had also been made...

At an inquiry at Birkbeak... At an inquiry at Birkbeak...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Returning to the life of the mine... Returning to the life of the mine...

The first public appearance... The first public appearance...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Provision had also been made... Provision had also been made...

At an inquiry at Birkbeak... At an inquiry at Birkbeak...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Returning to the life of the mine... Returning to the life of the mine...

The first public appearance... The first public appearance...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Provision had also been made... Provision had also been made...

At an inquiry at Birkbeak... At an inquiry at Birkbeak...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Returning to the life of the mine... Returning to the life of the mine...

The first public appearance... The first public appearance...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Provision had also been made... Provision had also been made...

At an inquiry at Birkbeak... At an inquiry at Birkbeak...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Returning to the life of the mine... Returning to the life of the mine...

The first public appearance... The first public appearance...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Provision had also been made... Provision had also been made...

At an inquiry at Birkbeak... At an inquiry at Birkbeak...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Returning to the life of the mine... Returning to the life of the mine...

The first public appearance... The first public appearance...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Provision had also been made... Provision had also been made...

At an inquiry at Birkbeak... At an inquiry at Birkbeak...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Returning to the life of the mine... Returning to the life of the mine...

The first public appearance... The first public appearance...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Provision had also been made... Provision had also been made...

At an inquiry at Birkbeak... At an inquiry at Birkbeak...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Returning to the life of the mine... Returning to the life of the mine...

The first public appearance... The first public appearance...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Provision had also been made... Provision had also been made...

At an inquiry at Birkbeak... At an inquiry at Birkbeak...

Mr. Tupper... Mr. Tupper...

Mr. Van der Horst... Mr. Van der Horst...

Tsala ea Batho.

KIMBERLEY, APRIL 18 1914

KORANTA ea gompieno dule ka bothata jo boholo jo go boreke busi...

Dr. Williams' Pink Pills di rontsisa ke di-apothe...

Ingxoxo Kwindulu Yengwevu

U LORD HIGH CHIEF WENZA INTETO ESHUSHU. Umbholo elontselele...

Fighting for Wives.

NATIVE SCENE IN QU'ENS-LAND.

marriage is dispensed with among the blacks along the Gulf of Capricorn, Queensland...

J Daba Mubane Ababutataka.

Ke J Daba Mubane ababutataka... ke mohloli oa mabaka...



Molaetsa Koa Bathong Ba Ba Fokolang.

Ma Vetseng, mohloli oa mabaka... ke mohloli oa mabaka...

Boithoko bo Diroa ke Madi a a Lestoe.

Go Alafa Mathoko a Thozingling Madi a Chomants go Mofuthoaba a a Mafubudu.

E batla e nna mathoko othe ajang batho a diroang ke madi a leshoa...

Personalia.

The Wesleyan Conference is sitting at Port Elizabeth... Bishop Gore-Browne...

Deputation Fund.

Charles Marol 10 0 0, Arnold Gwelo 10 0 0, Aaron Moppe 10 0 0...



LOUIS C. JOFFE. MO GA RANKO.

Ma-Wenkele a fa Stehengeng Kimberley... Ma-Wenkele a fa Stehengeng Kimberley...

TSALAEABATHO

(The great Biblical Paper) IS ACCREDITED BY MERCHANTS - IS BEING - UNPARALLELED - FOR THE - EXTENSION OF CUSTOM

Dr. Williams' Pink Pills

Dr. Williams' Pink Pills for Pale People... Dr. Williams' Pink Pills for Pale People...

What have you to Sell?

THE wise merchant is the man who carefully selects his Stock and then seeks the best means to TELL THE PUBLIC what he has for sale.

TSALA EA BABATSE

THE PEOPLE'S FRIEND

"Jahangir a tsalidi mo masego
a qatlanga a tsale a a masego
the a tsale a qatlanga tsale."

"An old mine is to a thimble
and so it goes news here. Per
country.—Friends of Salween."

With which are incorporated: "Tsala ea Ecorza," Kimberley and "Ketsalle ea Babatse," Johannesburg.

VOL. IV—No. 167

KIMBERLEY, SATURDAY, MORNING, APRIL 25 1914

(Registered at the General Post Office
as Newspaper)

Native Recruiting Corporation, Ltd.

Chairman:
General Superintendent:

C. W. VILLIERS.
H. M. TABERER.

Maina a Metlobo colliba le a beng ba metlhalhelo lea, le a teng ba cone:
Nanga Amagama emigidi na magama abagati beakempori:

MINE	SESUTO NAME.	XOSA & ZULU NAME.	COMPOUND MANAGER	NATIVE NAME.
Aurora West United G.M. Co., Ltd.	Sibinyane	Sibinyane	J. I. Blaine	Madubula
Bantjes Cons. Mines, Ltd.	Ha Ebachani.	Ebanisheni	F. H. C. Garner	Umhlaba
Brakpan Mines, Ltd.	Brakpan.	Brakpani.	V. T. Harrison	Mashigela
Crown Deep, Ltd.	Ha Siti Deep.	Majichobio.	P. T. Alexander	Bobo
Cons. Langlaagte Mines, Ltd.	Kristis.	Krisis.	W. S. Taft	Mafuta
Crown Mines Ltd., comprising: Crown Deep.	Mafestere.	Mafestile.	S. K. McKenzie.	McKenzie.
Crown Reef.	Ha Mafopoka.	Mavumbuka.	C. F. Howe	Ngqondele
Robinson Central Deep.	Ha Robinson Centri.	Pikinini Komponi.	E. Kukard	Kukat
Langlaagte Deep & No. 12 Shaft South Rand.	Pikinini Kimbili.	Pikinini Kimbali.	T. G. Cochrane	Madielo
Cons. Main Reef Mines & Estate Ltd.	South Rand.	South Rand.	J. W. Lawrence	Ntshindana
Durban Roodepoort G.M. Co., Ltd.	Maboya.	Maboya.	J. W. Blockley	Maboya
Durban Roodepoort Deep, Ltd.	Atonono.	Atonono.	G. Wood	Skokran
East Rand Prop. Mines, Ltd., comprising: Angelo.	Ha Mohlati.	Mhlali.	T. E. Thompson	Mchlwana
Cason.	Nyoni Mohlopho.	Nyoni Mhlope.	G. Blair Hook	Siphiso
Driefontain.	Bobo.	Eto.	A. P. Nathan	Mabonani
Hercules & Angelo Deep.	Matamane.	Matamane.	R. Harris	Melona
New Comet.	Makinyana.	Makinyana.	(Compound closed)	Telo Telo
Blue Sky.	Komete.	Komete.	G. J. Trapp	
Ferreira Deep, Ltd., comprising: Ferreira Deep, Limited.	(Closed down).			
Ferreira G.M. Co., Ltd.	Fashlasi.	Fashlasi.	E. Weaver	Lungelo
Geldenhuis Deep, Ltd. comprising: Geldenhuis Deep.	Bobo.	Eto.		do
Jumpers Deep.	Ha Miteketo.	Mkonywana	S. S. Fernandes	Nahlabangwana
Glencairn Main Reef G.M. Co., Ltd.	Jomposo Deep.	Eto.	F. W. Robinson	Nkomiyalasa
Geduld Prop. Mines, Ltd.	Makause.	Makausi.	G. S. Ishman	Makausemeia
Ginsberg G.M. Co., Ltd.	Geduld.	Geduld.	J. W. Jentler	Mozitole
Govt. G.M. Areas (Modder.) Cons. Ltd.	Madoda.	Madoda.	H. P. Gaze	Mpanthlana
Knight Central, Limited.	Inkosi.	Inkosi.	J. P. Crosbie	Mqona
Knight's Deep, Ltd., comprising: Knight's Deep (East Section).	Ha Mfithshane.	Mfithshane.	E. Trollip	Sompungana
Simmer & Jack East (West Section.)	Tandabantu.	Tandabantu.	J. R. Moseley	Ntshindana
Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd.	Mtongwana.	Mtongwana.	R. H. Smith	Mazitulele
May Consolidated G.M. Co., Ltd.	Mhleko.	Mhleko.	G. D. Clarence	Natateni
Modderfontein "B" Gold Mines, Limited.	Ha Stanyole.	Kwa Stanyole.	E. E. Curran	Ntkezulu
Main Reef West, Ltd.	Mangaca.	Mangaca.	A. H. G. Pigg	Naspigg
Modder Deep Levels.	Maboya Deep.	Maboya Deep.	J. W. Blockley	Maboya
New Goch Gold Mines, Ltd.	Mpondweni.	Mpondweni.	R. J. Judd	Mpondweni
New Kleinfontein G.M. Co., Ltd.	George Goch.	George Goch (Kv a Ma'ute).	R. E. Lagerwall	Bobo
New Modderfontein G.M. Co., Ltd.	Mphohli.	Mphohli.	J. K. Frost	Maqqua
New Primrose G.M. Co., Ltd.	Mohlatho.	Mohlatho.	A. Lali	Dlovu
New Unified Main Reef G.M. Co., Ltd.	Plimosi.	Sit qungqu.	R. W. Odley	Ume
Nourse Mines, Ltd.	Mashangana.	Mashangana.	E. Lurford	Obguni
Princess Estate & G.M. Co., Limited.	Mac'ela.	Madenele.	C. Y. Trilant	Masener; aie
Robinson G.M. Co., Ltd.	Mazambane.	Mazambane.	H. F. Ottoway	Mafisana
Roodepoort United Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Robinson e Mohlobo.	Kwelomi.	V. C. F. Erskine	Madevu
Robinson Deep G.M. Co., Ltd.	Ha Goodwin or Nohleputa.	Kwa Goodwin (Mhleputa).	G. A. T.ington	Nagener cane
Rose Deep, Ltd., comprising: Glen Deep.	Nyosana.	Nvosana.	G. St. Ledger Devenish	Lontona
Rose Deep.	Rose Deep.	Rose Deep.	F. Crosbie	Mangquela
Simmer & Jack Prop. Mines Ltd.	David (Simerep Jeka).	Dambuzani.	G. W. Smith	Dambuzani
Sub-Nigel, Limited.	Dipi.	Dipi.	G. E. Pawlinson	Malumaza
Simmer Deep, Limited.	Susape.	Susape.	F. M. J. Rose	Masave
Springs Mines, Limited.	(Nkotshane Springs.)	(Nkotshane Springs.)	H. W. Cranger	Mafinyo
Vangyn Gold Mines Estate, Ltd.	Tomase (Van Ryn).	Tomase.	E. Owen	Unye a
VanRyn Deep, Limited.	Masambane.	Masambane.	N. J. Crosby	Let'one
Village Deep, Limited.	Vinishi.	Madonela.	C. J. Bullock	Mkhemis, hlaba
Vogelstruis Estate & Gold Mines, Ltd.	Mafastle Roodepoort.	Mafestile Roodepoort.	D. W. Swan	Mchwu
Village Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Mapokomela.	Mabukumela.	E. J. L. L. L. L.	Mhlekezani
Witwatersrand G.M. Co., Limited.	Mafuta.	Mafuta.	E. G. McEwan	Mafuta
Woluter G.M. Co., Limited.	Duma.	Duma.	R. A. Keell	Mafuta
Witwatersrand Deep, Limited.	Masikinke.	Masikinke.	D. Kessau	Mafuta
West Rand Consolidated Mines, Limited.	Ha Mfithshane.	Mfithshane (Mbo-ma).		S'enyana

G. R.

THESE No. 23, ea...

THESE No. 23, ea...

Ba Tau e Tona... Gladstone... Lekgotla ja...

THESE No. 23, ea... Mr. Faure, le...

EREK... ke shu... fa go...

THESE No. 23, ea... Mr. Faure...

MODIMO POLOKA KGOSI... Entshibe...

THESE No. 23, ea... Mr. Faure...

Moladi-Golo... Ka raelo...

THESE No. 23, ea... Mr. Faure...

A. vertse... BATHO... Edited by...

THESE No. 23, ea... Mr. Faure...

CHAO... LOA... BEGLEY'S BYE... "SHU-KU"...

THESE No. 23, ea... Mr. Faure...

Ke Bloemfontein...

PICO EA BANCHO LE... Mr. Harnberger...

THESE No. 23, ea... Mr. Faure...

THESE No. 23, ea... Mr. Faure...

THESE No. 23, ea... Mr. Faure...

THESE No. 23, ea... Mr. Faure...

THESE No. 23, ea... Mr. Faure...

THESE No. 23, ea... Mr. Faure...

ZITTEL & Co.

WE GONE GO FITLHANG... THOTO EA MARIGA

Phathiq e ntsi... Tsa Basadi...

Zittel & Co.

Banka ea mononi... ea Poleka ea Komponi...

The Colonial Banking & Trust Co. of Africa, Ltd.

Do you wish to retire early from Business? Of course you do!

Tsala ea Batho.

The Great Bi-lingual Native Organ... Edited by the Corresponding Secretary...

Published simultaneously every SATURDAY morning at... KIMBERLEY, POTCHEFSTROOM, JOHANNESBURG...

Native Government Gazette... ARRE YOU WISE? ADVERTISE IN THE TSALA EA BATHO...

De Beers Consolidated Mines,

(Metllobo ea Komponi eaga Mokebisa)

Babereki Botlho ba ba Batlang Tiro mo Dikepong Tsep ba ka ea ga
Agente ea Cone: Mr. L. S. GLOVER, Lobatsi.

EP Babangoe ba ka ea feis koa Diheking tsa Dikomponi mo Kimberley
le Beaconsfield.

Malna a Metlhatlho le bo Menechere botlho ke a:

De Beers: Rock Shaft Compound. Stable Compound.	W. GLASS	Bultfontein: Mine Compound Surface Compound	J. NICHOLSON
Kimberley: Mine Compound No. 2 Compound Floor Compound	P. WALDEK.	Floor Compound	E. GALLOW
Wessels: Mine Compound Surface Compound Floor Compound	J. SWANSON.	Datatapan: Mine Compound Surface Compound	C. E. HOPLEY.
		Floor Compound	J. SWANSON.
		Workshops: Compound	S. TIDD PRATT.
		Central Power Station: Compound	W. J. RAYNOR.

De Beers Consolidated Mines,

(LIMITED).

(Izikwati ze Nkomponi zika Mgibisa).

Bonke Abafuna Umselenzi kwizi Zikwati zika Mgibisa bangabuza Arento
Mr. L. S. GLOVER, Lobatsi.
C. R. JOHNS, Maseru.

Bonke abanye bangasuka baye nggo esangweni la
Nkomponi, e Kimbili nase Beaconsfili. Amagama
azo nabapati bazo nanga rga ezulu.

LOUIS C. JOFFE.
MORGAN
BANK

What have you
to sell?

The wise merchant is the
man who carefully se-
lects his Stock and then
seeks the best means to
TELL THE PUBLIC
what he has for sale.

THE USES
The ...

M. Mankela & Co.
Batse

Morog ...

Ke ...

Ke ...

M ...
D ...
FLORENCE ROAD
11 & 12, THE KIMBERLEY.

A O CHOENGOA KE SEHUBA, MAKGOAHO KGO MOMECO ?

Pa ...
Sehuba, Momeco ...
SACCO HERB EXTRACT



M ...
SACCO HERB EXTRACT ...
SAMPOLA ...
Tlhokomela Sephuthelaryana sa Shone se se setlha.

THE ONLY SECHWANA GOVERNMENT GAZETTE FOR THE UNION GOVERNMENT, AND IS THE ADVISING MEDIUM FOR THE READ Chamber of Mines.

D. ROSS, CYCLEDALERS, (Opposite Town Hall), BRACONSFIELD. D. ROSS, (Late M.C.F. 1910), CYCLES, BRACONSFIELD.

MATHAUSANTA, 'SLUGGS' HEADACHE CURE. Malesco a fadler; thego ho lona kooana. 1/6 le 2/6 phote/ea. ROMA LA TOST-CARDKOGO. W.A. ROSS, 108, Victoria Road, Woodstock. 9 TLA ANA JJA NEMPOLE.

M. C. Schrueder, H. A. OLIVER, CO. Eo Mawenkele Mabeli Fa Hukung on 55 DE BEERS ROAD, GAUFI LE SEICHOEBO, 14, New Main Street, Go lahagana le Kereke Magooa on Phreshyrians Au betla Temolec, Seempe 'Marasa, go segela lefaa Kafa helesong on gaga.

Uthala onempahla elungileyo, outle ya MAKENEKAZI, AMANENE NABANTWANA. Ntsha amanani alula ngo NGUBO, IMPHALA, ZIZHLANGU le SHUZI. IFLANELETE, IPRINTI, na MPHALA YEKUNJIMA. Viani ngapondle kwabo gyalibani bafana imali kod, nngapondle ukuba salukungisela loomale-oxalo.

H.A. OLIVER & CO. DRAPERS LADIES' GENTS' OUTFITTERS MILLINERS & DRESSMAKERS KIMBERLEY.

W. N. COOPER MOREKISI OA DITHLHARE. (Le ka Makgona le Zeevat ko Madigae).

Ones le Rozema ka ba jo teke thaba, 'this o oton a lemeke thaba go ba bakayeng DITHLHARE. A lo keke mothaba on a lemeke e a shabing di meabon. Cooper's Green Pill (Pilling e e leeng go ukhona meke) letshana Tshere (12/6).

Melema ea gagoe e Thusa Thata, ka ba agibeng-kgakaba on ba jo leleka le Posa: ha remole medi a leleka le bakiphepa on Posing e e leeng.

W. N. COOPER GAUFI LE KEREKE EA MAGOOA. West End, Kimberley.

Banna! Banna! BONANG FA! Wenkele eo Montle eo no Hukung go leba Post Office.

Fa u ea go NYALA kgotsa u ea SELEALONG, Reka go abomola le paka gooa ka mekotlo e ka lo Phobeng. Fa u ea go Lona kgono u ea lo Dikereke, Reka ekerbanyane apara le mechale colthe me di shaba-thaba (na Bafeng).

WALTER H. ADAMS SIEGE BUILDINGS, (Opposite Post Office), OLD DE BEERS ROAD, KIMBERLEY.

ADVERTISE IN THE Tsala ea Batho.

Science Notes and News.

GERMAN METHOD OF USING FISH WASTE.

The German method of converting fish manure into liquid fertilizer, and using it as a liquid fertilizer, is a very interesting one. It is a process which has been carried out by the German Government for some time, and the results have been very successful. The process is as follows: The fish waste is first crushed and then mixed with a solution of lime. This mixture is then heated and the liquid is separated from the solid residue. The liquid is then filtered and the residue is dried. The liquid is then used as a fertilizer for plants, and the residue is used as a fertilizer for soil.

FIGHTING LIGHT BUDS BY WIRELESS.

A German inventor, Christiane, claims to have found a method for using wireless waves in the same way as light waves. He has invented a device which can be used to fight light buds by wireless. The device is a small box which can be placed on a table or on a wall. It is connected to a wireless receiver, and when it is switched on, it sends out a beam of wireless waves. This beam is directed at the light buds, and the buds are destroyed. The inventor claims that this method is much more effective than the ordinary method of using light to fight light buds.

TU THIR MOON IN TWO DAYS.

M. Robert Kennedy Pillar, one of the best-known engineers in France, has just announced the scientific world by describing an apparatus by means of which it would be possible to make a trip to the moon in two days. Mr. Pillar has invented a machine which he claims will enable him to reach the moon in two days. The machine is a small rocket which is powered by a liquid fuel. It is launched from the earth, and it travels through the atmosphere and into space. It is then directed towards the moon, and it reaches the moon in two days. Mr. Pillar claims that this machine is much more powerful than any other rocket that has ever been invented.

Acts and Fancies.

Cave in Egypt.

News of the principal houses in Pompeii and Herculaneum had been passed by the world. The eruption made glass at least 3,000 years B.C. It is stated that in some of the tombs near Naples there were some still to be seen pictures of women having glass in their hair at the same way in which it is blown today. After Rome was destroyed by the barbarians, the art of glass-making was nearly lost, and only churches and public buildings had glass windows.

To Dent the Eiffel Tower.

Should Bonus Africa carry out a project now under contemplation, the tower will not be the highest tower in the world, overtopping that of 101ft by 103 ft. It is planned to put the steel structure up to a height of 1,175 feet, and a statue at the top will be surrounded with an electric light of 1,000,000 candle power. The tower, as plans have been drawn, will have facilities for social gatherings, a restaurant, library, billiard rooms, gymnasium, as well as a wireless telegraphic station and a meteorological observatory or air men.

The table Fat of Uganda.

The table fat of Uganda is a regular one in that we cannot imagine such a thing unless one were driven to it by starvation. The people of Uganda, however, do not eat fat from any animal, but they eat fat from the table. This fat is a mixture of oil and water, and it is used as a food. The people of Uganda eat this fat because they are very poor, and they have no other food. They eat this fat because it is the only food that they can get. They eat it because they are very hungry, and they have no other food. They eat it because they are very poor, and they have no other food.

For Young Folk.

GREEN VICTORIA WHEN A CHILD.

In Kensington Palace, London, a baby girl was born on May 9th 1819. She was named Victoria. Of her biography of the time said: "She is a beautiful child, fair and plump as a pidgeon." When the little Victoria was a month old a feat of gold was brought from the Tower, and she was baptised by the Archbishop of Canterbury and the Bishop of London. She was named Alexandra, after Alexander, Emperor of Russia. Her father, the Duke of Kent, requested that the child's mother's name also be added to this first name, and she was baptised Alexandra Victoria. As she grew up she was called Princess Brna, but when she ascended the throne she only took the name which she was called when she was a child.

HOUSEHOLD HINTS.

A small bag of sulphur, suspended in a bird's cage, will keep the birds, and will keep away parasites. French marks on linen should be rubbed off before washing, as water sets the lead mark. An India-rubber bottle filled with nearly boiling water will remove dirt in the sink and interior pans of metal sinks. Salt will crack on walls; hence in preparing wall paper, grates, etc., the salt should not be added until the ink is prepared. Wooden toys which are not in daily use should have a little cold water left in them. If allowed to dry, they will crack and fall to pieces. Hot dripping milk never be poured into a vessel containing cold dripping, or it will turn nasty in a very short time. A handful of raisins out in butter and stewed with peas is a good and inexpensive substitute for the peas which is usually cooked with them. If a handkerchief has been washed at home and is not dried, stretch it over the looking-glass, with the unbuttoned side out, and it will be beautifully smooth when dry. Powder to which baking-powder has been added should be placed in the oven as quickly as possible, otherwise the effect of the baking-powder will be wasted. If a person puts a fish-bone in the throat a glass of lemon juice should be eaten as soon as possible. The lemon will cause the bone to dissolve immediately. Refrigerators should be thoroughly cleaned once a week, scrubbing completely, and with a rock containing warm soda water, sugar, oil, and then wash and dry if possible. Before cooking the joints, cut through the lean part at a point which will be sufficient for one whole bird; the remainder will then be found much nearer to eat cold, as it retains the juice, which will melt out just before eating. Apple paring should be dried and used as a preservative in a sink-trap. Put some red-hot coals in a sheet, with a few dried parings on it. Carry this sheet over the sink, and it will have a delightful fragrance. To keep outdoor brass bright clean the brass an hour, then rub it carefully with an old cloth dipped in lemon juice, and afterwards with a dry cloth. This will keep them from tarnishing quickly, even in the dismpest weather. If a very good plan to keep a pot of water from the garden the kitchen sink. When the 'trapping' has been used in preparing coffee or fish, stick the made-in this and leave for several hours, then wash and clean, and all the smell will have disappeared. If a room is to be kept for a few hours, but a fire is to be kept in the room, it is a good plan to put a few drops of oil of rose in a tin of water, and to throw a handful of table salt over it. This will ensure a good fresh smell of oil of rose hours.

HOUSEHOLD HINTS.

A small bag of sulphur, suspended in a bird's cage, will keep the birds, and will keep away parasites. French marks on linen should be rubbed off before washing, as water sets the lead mark. An India-rubber bottle filled with nearly boiling water will remove dirt in the sink and interior pans of metal sinks. Salt will crack on walls; hence in preparing wall paper, grates, etc., the salt should not be added until the ink is prepared. Wooden toys which are not in daily use should have a little cold water left in them. If allowed to dry, they will crack and fall to pieces. Hot dripping milk never be poured into a vessel containing cold dripping, or it will turn nasty in a very short time. A handful of raisins out in butter and stewed with peas is a good and inexpensive substitute for the peas which is usually cooked with them. If a handkerchief has been washed at home and is not dried, stretch it over the looking-glass, with the unbuttoned side out, and it will be beautifully smooth when dry. Powder to which baking-powder has been added should be placed in the oven as quickly as possible, otherwise the effect of the baking-powder will be wasted. If a person puts a fish-bone in the throat a glass of lemon juice should be eaten as soon as possible. The lemon will cause the bone to dissolve immediately. Refrigerators should be thoroughly cleaned once a week, scrubbing completely, and with a rock containing warm soda water, sugar, oil, and then wash and dry if possible. Before cooking the joints, cut through the lean part at a point which will be sufficient for one whole bird; the remainder will then be found much nearer to eat cold, as it retains the juice, which will melt out just before eating. Apple paring should be dried and used as a preservative in a sink-trap. Put some red-hot coals in a sheet, with a few dried parings on it. Carry this sheet over the sink, and it will have a delightful fragrance. To keep outdoor brass bright clean the brass an hour, then rub it carefully with an old cloth dipped in lemon juice, and afterwards with a dry cloth. This will keep them from tarnishing quickly, even in the dismpest weather. If a very good plan to keep a pot of water from the garden the kitchen sink. When the 'trapping' has been used in preparing coffee or fish, stick the made-in this and leave for several hours, then wash and clean, and all the smell will have disappeared. If a room is to be kept for a few hours, but a fire is to be kept in the room, it is a good plan to put a few drops of oil of rose in a tin of water, and to throw a handful of table salt over it. This will ensure a good fresh smell of oil of rose hours.

TSALA EA BATHO,

THE PEOPLE'S FRIEND,

With which are incorporated: "Ter'a ra Pco:ra" Kimberley and "Motsalle oa Babatso," Johannesburg.

VOL IV—No. 18]

KIMBERLEY, SATURDAY, MAY (MOTSHAGANONG),

2 1914

[Registered at the General Post Office as Newspaper.]

Native Recruiting Corporation, Ltd.

Chairman: ;
General Superintendent:

C. W. VILLIERS.
H. M. TABERER.

Main a Metlobo cothe le a beng ba metlathelo ke e, le a beng ba cone:
-N:nga Amagama emigodi na magama abagati benkomponi:

MINE.	SESUTO NAME.	XOSA & ZULU NAME.	COMPOUND MANAGER.	NATIVE NAME.
Aurora West United G.M. Co., Ltd.	Sibinyane.	Sibinyane.	J. L. Blaine	Maduhula
Bantjee Cons. Mines, Ltd.	Ha Ebachani.	Ebantsheni	T. H. C. Garner	Umhlaba
Brakpan Mines, Ltd.	Brakpan.	Blakpani.	V. T. Harrison	Mesi iqela
City Deep, Ltd.	Ha Siti Deep.	Majombolo.	P. T. Alexander	Bobo
Cons. Langlaagte Mines, Ltd.	Kruiasi.	Eksisi.	W. S. Taft	Mafuta
Crown Mines Ltd., comprising:				
Crown Deep.	Mafenstere.	Mafestile.	S. K. McKenzie.	McKenzie.
Crown Reef.	Ha Mafopoka.	Mavumbuka.	C. E. Howe	Ngoqoqela
Robinson Central Deep.	Ha Robinson Centr.	Pikinini Komponi.	E. Kukard	Kukat
Langlaagte Deep & No. 12 Shaft.	Pikinini Kimbil's.	Pikinini Kimbali.	T. G. Cochran	Mado'lo
South Rand.	South Rand.	South Rand.	J. W. Lawrence	Ntshindana
Cons. Main Reef Mines & Estate Ltd.	Maboya.	Maboya.	J. W. Ilo-kley	M'boya
Durban Roodepoort G.M. Co., Ltd.	Atonono.	Atonono.	G. Wood	Skokian
Durban Roodepoort Deep, Ltd.	Ha Moblali.	Mhlali.	T. E. Thompson	Mehlwana
East Rand Prop. Mines, Ltd., comprising:				
Angelo.	Nyoni Mohlopho	Nyoni Mhlope.	G. Blair Hook	Sigumba
Cason.	Bobo.	Eto.	A. P. Norton	Mataman
Driefontein.	Matamane.	Matamane.	S. R. Haines	Mbula
Hercules & Angelo Deep.	Mzikinya.	Mzikinya.	(Compound clcsrd)	Bek. Beka
New Comet.	Komete.	Komete.	G. F. Tripp	
Blue Sky.	(Closed down).			
Ferreira Deep, Ltd., comprising:				
Ferreira Deep, Limited.	Fashfash.	Fasifasi.	E. Wesver	Longone
Ferreira G.M. Co., Ltd.	Bobo.	Bobo.		do
Geldenhuis Deep, Ltd. comprising:				
Geldenhuis Deep.	Ha Mateketo.	Mkonywana.	A.S. Edmunds	Mahlabangwana
Jumpers Deep.	Jomposo Deep.	Fobo.	D. W. Robertson	Nkomiyahlaba
Glencairn Main Reef G.M. Co., Ltd.	Makause.	Makausi.	G. S. Lishman	Manganangata
Geduld Prop. Mines, Ltd.	Geduld.	Geduld.	L. W. Jenner	Mazitulele
Ginsberg G.M. Co., Ltd.	Madoda.	Madoda.	H. P. Gaze	Mpandhlana
Govt. G.M. Areas (Modder.) Cons., Ltd.	Inkesi.	Inkosi.	J. P. Crosbie.	Ngoni
Knight Central, Limited.	Ha Mfifshane.	Mfifshane.	E. Trollip	Sompungana
Knight's Deep, Ltd., comprising:				
Knight's Deep (East Section).	Fandabantu.	Fandabantu.	J. B. Moseley	Ntshindana
Simmer & Jack East (West Section).	Mtongwana.	Mtongwana.	R. H. Smith	Mazitulele
Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd.	Mahleko.	Mahleko.	G. D. Clarence	Matafeni
May Consolidated G.M. Co., Ltd.	Ha Stanyole.	Kwa Stanyule.	E. E. Currie	Mtakezu'u
Modderfontein "B" Gold Mines, Limited.	Mingaca.	Mangaca.	A. H. G. Pigg	Maspiga
Main Reef West, Ltd.	Maboya Deep.	Maboya Deep.	J. W. Blockley	M'boya
Modder Deep Levels.	Mponi eal.	Mpondweni.	R. J. Judd	M'pondweni
New Goch Gold Mines, Ltd.	George Goch.	George Goch (Kwa Mafuta).	R. E. Lagerwall	M'obo
New Kleinfontein G.M. Co., Ltd.	Mphoho.	Mphoho.	J. K. Hirst	M'aqqa
New Modderfontein G.M. Co., Ltd.	Mohlathi.	Mhlathi.	T. Duff	M'lovu
New Primrose G.M. Co., Ltd.	Ph'ntosi.	Sinqaungau.	R. Bodley	M'obe
New Unified Main Reef G.M. Co., Ltd.	Mshon'rina.	Mshangana.	E. Hurford	M'nguni
Nourse Mines, Ltd.	Msi iqela.	Nadonela.	C. Y. Brabant	M'serconiane
Princess Estate & G.M. Co., Limited.	Mazambane.	Mazambane.	H. F. Ottoway	M'fithate
Robinson G.M. Co., Ltd.	Ha Robinson e Moholo.	Kwelomi.	M. C. H. Bradbury	Madevu
Roodepoort United Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Goo'tvin' r Mohleputa.	Kwa Goodwin (Mhleputa).	G. A. Langton	Nganencane
Robinson Deep G.M. Co., Ltd.	Ngonyama.	Ngonyama.	G. St. Leger Fernih	Longone
Rose Deep, Ltd., comprising:				
Glen Deep.	Nyosana.	Nyosana.	F. Christie	Mangokela
Rose Deep.	Rose Deep.	Losi Deep	do	
Simmer & Jack Prop. Mines Ltd.	David (Simmeren Jake).	Dambuzza.	G. W. Smith	Dambuzza
Dub-Nigel, Limited.	Dipi	Dipi	G. E. Rawlins	Malunguza
Simmer Deep, Limited.	Susane.	Susane.	F. W. Pearce	Susane
Springs Mines, Limited.	Nkotshane (Springs.)	Nkotshane (Springs.)	F. W. Granger	Mazinyo
Vaughn Gold Mines Estate, Ltd	To nke (Vin Ryn).	Naa Thomase.	H. Owen	Unyasa
Van Ryn Deep, Limited.	Masambone.	Masambone.	N. J. Crosby	Longone
Village Deep, Limited.	Nadonela.	Nadonela.	C. J. Buchanan	Nkomiyahlaba
Vogelstruis Estate & Gold Mines, Ltd.	Mafestile Roodepoort.	Mafestile Roodepoort.	D. M. Swan	Mhewu
Village Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Mookonela.	Alubukumela.	K. S. Patraman	Umhlekazi
Witwatersrand G.M. Co., Limited.	Ha Mafetla.	Mafuta.	H. I. Milla	Milia
Wolhuter G.M. Co., Limited.	Duma.	Dum.	F. G. McEwan	Matweni or M'angwa
Witwatersrand Deep, Limited.	Mafikane.	Mak ngi.	R. A. Keel	Mabalang
West Rand Consolidated Mines, Limited.	Ha Mfifshane.	Mfifshane (M'boma.)		

GOLDBERG, THE JOHANNESBURG TAILOR, 550, De Wets Dam, KIMBERLEY.

O Sega Menege e Masha ea Johannesburg Fela kafa thatang ea pele ea motso.

Ona a Segela MASHUI CHIEF DINIZULU a santse a tshela; Le, Sachosho sa Kgosi lo tla se bona mo Fenstrong.

TLANG LOTLHE, MEBEOKE E I

CALEDONIAN WORKS & FORGE.

THOS. MILTON, (Late Jno. W. Lawrence)

CARPENTER & BLACKSMITH, Corner Stead St. and Ward St., KIMBERLEY.

HOHAI EMAI

Lere Thoto ea gago: BOBOOA, MATLALO le DIKOKO mono ga

M. TERRY,

113, Schmidt's Drift Road, KIMBERLEY.

O Ntsha thothotho tse di godileng thata mo Kimberley. Ehlle e reka le dijlo tsa tshela, masepe le ditshetso.

LERE MABOOALE MATLALO A LONA MONO GA

CHAS. HOWIE & Co., Market St., KIMBERLEY.

Chas. Howie & Co., Corner Market Street, KIMBERLEY.

Sa Digotthola Cothle.

WOOD'S GREAT PEPPERMINT CURE.

O MACHOENYEGO OTLHE A SEHUBA.

DITHLHARE.—

Gaogei o ONGOI ZABETA OINTSINE.

W. N. COOPER.—Wenkele oa Dithlharo oa West End o tlhabetso...

Yint indaba? Ngomakolewala na ka Tyubedu (Gupidi) Tabawu...

African Cooks.

Probably few people suspect Central Africa of harboring some of the most wonderful cooks in the world...

Transvaal Landowners Association.

TAB CHAIRMAN ON THE NATIVE LANDS ACT.

I am sorry to say that co-operation does not appear to have made any progress in the Province...

The most important legislative creation of the Union Parliament during the past year has been the Native Lands Act of 1913...

Lunch (one hour and ten minutes): Two dishes of soup; fish; three chops and fried potatoes; several servings of vegetables...

Afternoon tea: Two spoons of tea and bread and butter. Dinner (one hour and ten minutes): Two dishes of soup; two servings of fish...

Native Lands Act.

Dealing in its annual report with the Native Lands Act, the Committee of the Transvaal Landowners' Association regrets that it was impossible for those engaged to make any suggestions before the passing of the Bill...

Your committee considers that sufficient elasticity is not given in the Act to deal with urgent cases which are bound to arise from time to time...

ARE YOU WISE? IF SO—

ADVERTISE IN THE TSALA EA BATHO. (The Great Bilingual Paper). IS ACCREDITED BY MERCHANTS—AS BEING UNPARALLELED—FOR THE EXTENSION OF TRADE.

A Champion Eater.

The Champion Eater of South Africa (if not of the world) has been staying at a Johannesburg hotel during the past week.

He eats with his knife and picks his teeth with his fork, and consequently he always has a whole table to himself...

It's no use hitting native on the head, is generally said, because of the thickness of the skull...

R. BODLEY & SON,

WOTLAWED OA RASHU, 13, Barry St., KIMBERLEY. Go into Matlote a Bushui mo sefela ka ntsonyane...

LOUIS C. JOFFE,

MO GA RANNO. Ma-Wenkele a fa Steppendo a Kimberley—Ja ntlha Ye a gae ga bororo. Mo Bhanubelo le Marena a isanagoe a gosegang leng.

ROBINSON GROUP -OF- COMPANIES. (RANDFONTEIN MINES.)

"Ga Malotlhakana"

BABEREKI ! BABEREKI ! !

TIRO ke eo mo Kompoing tsa gale ts Becoana :

*Randfontein North, Robinson Randfontein.
Randfontein South, Stubbs Randfontein,
Porgas Langlaagte.*

Maduo a Siameng, Komponi tse di siameng : Becoana ba
Cheoron Sentie.

MADUO :

Bo Pambili le Baloisi. Is. 8d ka shifi.

Bathusi ba Dimashini Is. 9d. le 2s. ka shifi

B A B O R O

2 1/2 in. go 2 1/2 in. : Half-Penzi ka Inch.

36in. : 2s.

42in. : 2s. 6d.

KONTRAKA.

Sesemane, kgoedi dile 9,

le Ngoaga.

Re nale Magente ko

TSHIRELECONG, MAFEKING,
HUKUDU, le mo strekeng sa MADIKOE.

RLES HALL, Agente.

Ga Madi Boboko le Ditshika.



U MOGOLO. THATA OA BEU TSE DI NONOTSHANG KE VIRATA.

Mo Virata ga e bontsha le mabaka a ditshika a ditshika...
Mo Virata ga e bontsha le mabaka a ditshika a ditshika...
Mo Virata ga e bontsha le mabaka a ditshika a ditshika...

Mo Virata ga e bontsha le mabaka a ditshika a ditshika...
Mo Virata ga e bontsha le mabaka a ditshika a ditshika...
Mo Virata ga e bontsha le mabaka a ditshika a ditshika...

Mo Virata ga e bontsha le mabaka a ditshika a ditshika...
Mo Virata ga e bontsha le mabaka a ditshika a ditshika...
Mo Virata ga e bontsha le mabaka a ditshika a ditshika...

Mo Virata ga e bontsha le mabaka a ditshika a ditshika...
Mo Virata ga e bontsha le mabaka a ditshika a ditshika...
Mo Virata ga e bontsha le mabaka a ditshika a ditshika...



Kwi Gazi No' u- coppo Nemitambo

OKONA KUTYA KUNO'NOMELEZI NGPARU KWAOK OKONGE YI VIRATA.

Mo Virata ga e bontsha le mabaka a ditshika a ditshika...
Mo Virata ga e bontsha le mabaka a ditshika a ditshika...
Mo Virata ga e bontsha le mabaka a ditshika a ditshika...

Mo Virata ga e bontsha le mabaka a ditshika a ditshika...
Mo Virata ga e bontsha le mabaka a ditshika a ditshika...
Mo Virata ga e bontsha le mabaka a ditshika a ditshika...



TSALA EA BATHO the only Sesotho Government Gazette for the UNION GOVERNMENT and in the ADVERTISING MEDIUM for the Road Chapter of Mines.

D. ROSS, CYCLE DEALER, (Opposite Town Hall) BEACONSFIELD. PASSELELI di tsoe la mopo okeane...

MATHAUSANTA M C Schroeder, MOSEGI Mawenke Mabeli, HEADACHE CURE, 55 DE BEERS ROAD, 14, New Main Street.

H. A. OLIVER, DRAPERS, MILLINERS & DRESSMAKERS, KIMBERLEY.

Uhlala enemphala cingolanga, entle ya MANENEKAZI, AMANENE KAMATWANE. Ebiza amantani aloka nge NGUBO, IMPHALA, IZIHANGU ne SHUZI.

H. A. OLIVER & CO. LADIES AGENTS, DRAPERS, MILLINERS & DRESSMAKERS, KIMBERLEY.

W. N. COOPER, MOREKISI OA DITHLHARE, (Le koa Mafingeng le Zornat koa Mafingeng).

Household Hints. To stiffen delicate lace use a mild white sugar in hot water—two lumps to a basinful. Rice has a fine flavor if washed in hot water instead of cold before cooking.

For Young Folks. MARY'S LITTLE COLD. Mary had a little cold that started in her head, and sweet mama said that cold was sure to spread.

Cookery. Rhubarb Blintzes.—Prepare the pulp as for saute, stew until it is fairly soft, then sweeten and thicken with cornflour which has been dissolved in cold water.

Matters Feminine. WHY BENE LOST HER FRIENDS. She was not loyal to them. She measured them by their ability to advance her.

The smaller a roast of mutton, the better should be the oven at first, that the least possible juices may escape. Enamel baths can be thoroughly cleaned with a flannel dip in a paraffin, and should not be scrubbed with soap, as this cracks the enamel.

MAJORIE'S HUNDRED. Majorie, and nine, had not been having very satisfactory reports from school. Her father finally said: "Majorie, for the first 100 you get I'll give you a shilling."

THE "COELIA" PINAFORÉ FROCK. In the "Coelia" frock illustrated on this page to-day is shown a variety of coming and serviceable design for young folks.

THE "COELIA" PINAFORÉ FROCK. In the "Coelia" frock illustrated on this page to-day is shown a variety of coming and serviceable design for young folks.

Cooper's Green Pill (Pillings e tsoe go tsoe koa mela) lelojana Taba (12 6d).

Pectoral Balsam (Molome ne Digotikha) in 6d, le 5s. 6d. lelojana Inguena Mixture (Molome go go tsoe madi) o tlameng...

W. N. Cooper, GAUFI LE KEREKE EA MAGOOA, West End, Kimberley.

When a broom begins to show signs of wear, do not throw it away, but in hot beds, put it out in the garden, and then use the broom again.

BAKES ON PAPER. AT 11:15 it required for this amusing game pencil and paper for each player. One of the players is chosen as the starter.

Cook-Book.—Cut up an old fowl into joints, and put in many small pieces as possible from the breast, put three shillings, and place the rest of the fowl into a saucepan, with a couple of carrots, a piece of celery, some parsley, a bay leaf, a sprig of thyme, whole pepper and salt to taste, and enough common stock (oil) to cover the fowl, and set it to simmer for two or three hours.

MAN CHARM? THE CULTIVATED? The fascination of the French no man has lost since he became a parent, and a new world unfolded before him.

Banna! Banna, BONANG Fa! Wenkile eo Mafingeng mo Hukung go eBa Post Office. Fu e eo go NYATA lelojana e eo SEIALELONG.

WALTER H. ADAMS, SILGE I LUI LINGS, (Opposite Post Office), 616 De Beers Road, KIMBERLEY.

When coal is dust through a pallid of strong salt and water use your water in the bath. The water you use in the bath will also keep the coal to burn more slowly, and give a better heat. Keep all your stoves and pipes, and mix and coat with sand and clay. The latter method is the best.

When a very little to make the complexion, which gives, and very white, which gives, and very white. A curious man, never satisfied, and is always in want of something.

When a very little to make the complexion, which gives, and very white, which gives, and very white. A curious man, never satisfied, and is always in want of something.

When a very little to make the complexion, which gives, and very white, which gives, and very white. A curious man, never satisfied, and is always in want of something.

ADVERTISE IN THE Tsala ea Batho.

TSALA EA BATHO

STATY DEPT

THE PEOPLE'S FRIEND.

With which are incorporated: "Tsala ea Ecozra," Kimberley and "Metsu ea Babatso," Johannesburg.

VOL. IV—No. 169

KIMBERLEY, SATURDAY, MAY 1904

Published by the Proprietor, J. W. Villiers, at the "People's Friend" Press, Johannesburg.

Native Recruiting Corporation, Ltd.

Chairman :

General Superintendent :

C. W. VILLIERS.

H. M. TABERER.

Maina a Meflho cuthe le a beq pa methathele ka, le a beq pa
Nanga Amagama emigodi na magame beq pa beq pa

MINE.	SESUTO NAME.	KOSA.	ZULU NAME.	COMPOUND MANAGER.	NATIVE NAME.
Aurora West United G.M. Co., Ltd.	Sibinyane.	Sibinyane.	Sibinyane.	J. L. Blaine	Mandela
Bantjes Cons. Mines, Ltd.	Ha Elachani.	Elantsi.	Elantsi.	T. H. Garner	Eudhula
Brakpan Mines, Ltd.	Brakpan.	Brakpan.	Brakpan.	N. J. Morris.	Makabela
City Deep, Ltd.	Ha Siti Deep.	Sitibane.	Sitibane.	J. G. Alexander	Phiso
Cons. Langlaagte Mines, Ltd.	Krisisi.	Krisisi.	Krisisi.	W. S. Tait	Makaba
Crown Mines Ltd., comprising:					
Crown Reef.	Mafostere.	Mafostere.	Mafostere.	S. K. McKenzie.	McKenzie
Robinson Central Deep.	Ha Matopoka.	Matopoka.	Matopoka.	C. F. Hewe	Nogondela
Langlaagte Deep & No. 12 Shaft.	Ha Robinson Centre.	Pikiniwe Kompori.	Pikiniwe Kompori.	E. Kirkard	Kirkard
South Rand.	Pikiniwe Kimbali.	Pikiniwe Kimbali.	Pikiniwe Kimbali.	T. G. Cochrane	Mafiso
Cons. Main Reef Mines & Estate Ltd.	South Rand	South Rand.	South Rand.	J. W. Lawrence	Nogondela
Durban Roodepoort G.M. Co. Ltd.	Maboya.	Maboya.	Maboya.	I. W. Blockley	Maboya
Durban Roodepoort Deep, Ltd.	Itonono.	Itonono.	Mtonono.	G. Wood	Sosone
East Rand Prop. Mines, Ltd., comprising:	Ja Mholati.	Mholati.	Mholati.	T. E. Thompson	Mchavama
Angelo.					
Casson.	Nyani Mhlophe	Nyani Mhlophe.	Nyani Mhlophe.	G. Blair Beck	Sigomba
Driefontein.	Bobo.	Ebo.	Ebo.	A. P. Notten	Mataman
Hercules & Angelo Deep.	Matamane.	Matamane.	Matamane.	S. R. Haines	Mabula
New Comet.	Makinya.	Makinya.	Makinya.	(Compound closed)	
Blue Sky.	Komete.	Komete.	Komete.	G. F. Tripp	Peka Bata
Ferreira Deep, Ltd., comprising:					
Ferreira Deep, Limited.	Fashash.	Fashash.	Fashash.	E. Weaver	Lungene
Ferreira G. M. Co., Ltd.	Bobo.	Bobo.	Bobo.		Co
Veldenhuis Deep, Ltd., comprising:					
Geldenhuis Deep.	Ha Mateketo.	Mateketo.	Mateketo.	A. S. Edwards	Mahlanguana
Jumpers Deep.	Jonposo Deep.	Jonposo.	Jonposo.	D. W. Robertson	Nkombe
Glencairn Main Reef G.M. Co., Ltd.	Makause.	Makause.	Makause.	G. S. Lishman	Mangangweni
Geduld Prop. Mines, Ltd.	Geduld.	Geduld.	Geduld.	L. W. Jenner	Mazitshale
Ginsberg G.M. Co., Ltd.	Madoda.	Madoda.	Madoda.	H. P. Gaze	Mogamatana
Govt. G.M. Areas (Modder) Cons. Ltd.	Isokosi.	Isokosi.	Isokosi.	J. P. Cressie	Momi
Knight Central, Limited.	Ha Mithshane.	Mithshane.	Mithshane.	E. Trollip	Sompangana
Knight's Deep, Ltd., comprising:					
Knight's Deep (East Section).	Tandabantu.	Tandabantu.	Tandabantu.	J. E. Moseley	Ntsheni
Simmer & Jack East (West Section.)	Mtongwana.	Mtongwana.	Mtongwana.	R. H. Smith	Makaba
Meyer & Charlton G.M. Co., Ltd.	Mahlako.	Mahlako.	Mahlako.	G. D. Clarendon	Mahlako
May Consolidated G.M. Co., Ltd.	Ha Stanyole.	Stanyole.	Stanyole.	F. E. Curson	Makaba
Modderfontein "B" Gold Mines, Limited.	Mungaca.	Mungaca.	Mungaca.	A. H. G. Pigg	Makaba
Main Reef West, Ltd.	Maboya Deep.	Maboya Deep.	Maboya Deep.	J. W. Blackley	Maboya
Modder Deep Levels.	Mokwa Iwani.	Mokwa Iwani.	Mokwa Iwani.	S. J. Bond	Mpondweni
New Goch Gold Mines, Ltd.	George Goch.	George Goch (Kwa Mafuta).	George Goch (Kwa Mafuta).	R. H. Laurerwall	Lala
New Kleinfontein G.M. Co., Ltd.	Mohlata.	Mohlata.	Mohlata.	J. K. Frost	Mogamatana
New Modderfontein G.M. Co., Ltd.	Mhlathi.	Mhlathi.	Mhlathi.	G. Drey	Mogamatana
New Primrose G.M. Co., Ltd.	Plimlasi.	Plimlasi.	Plimlasi.	R. Beckley	Davu
New Unified Main Reef G.M. Co., Ltd.	Mshangana.	Mshangana.	Mshangana.	E. Hurford	Babe
Nourse Mines, Ltd.	Madonia.	Madonia.	Madonia.	G. N. Robert	Ungeni
Princess Estate & G.M. Co., Limited.	Mazabane.	Mazabane.	Mazabane.	H. F. Conway	Masetshane
Robinson G.M. Co., Ltd.	Ha Robinson eMshofo.	Kwiloni.	Kwiloni.	M. C. de Bevoise	Mitshane
Roodepoort United Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Goodwin eMhleputa.	Kwa Goodwin (Mhleputa).	Kwa Goodwin (Mhleputa).	G. A. Langton	Maboya
Robinson Deep G.M. Co., Ltd.	Nkonyama.	Nkonyama.	Nkonyama.	G. St. Leger Devenisi	Narone
Rose Deep, Ltd., comprising:					
Glen Deep.	Nyusana.	Nyusana.	Nyusana.	F. Cressie	Lungene
Rose Deep.	Rose Deep.	Rose Deep.	Rose Deep.	do	Mogamatana
Simmer & Jack Prop. Mines Ltd.	David (Simeren Jete)	Dambaza.	Dambaza.	G. W. Smith	Dambaza
Sub-Nigel, Limited.	Dipi	Dipi.	Dipi.		Dambaza
Simmer Deep, Limited.	Susane.	Susane.	Susane.		Susane
Sarings Mines, Limited.	Nkotshane (Springs.)	Nkotshane (Springs.)	Nkotshane (Springs.)	E. W. Granger	Susane
Van Ryn Gold Mines Estate, Ltd	Tomase (Van Ryn).	Mas Thomas.	Mas Thomas.	H. Cressie	Mogamatana
Van Ryn Deep, Limited.	Masabane	Masabane.	Masabane.	N. J. Crosby	Mogamatana
Village Deep, Limited.	Vinishi.	Mador.	Mador.	C. J. Buchanan	Ungeni
Vogelstruis Estate & Gold Mines, Ltd.	Mafatsef Roodepoort.	Mafatsef Roodepoort.	Mafatsef Roodepoort.	D. W. Swan	Nkombe
Village Main Reef G.M. Co., Limited.	Ha Mapokona.	Mapokona.	Mapokona.	F. S. Balfourman	Mogamatana
Witwatersrand Cons. Co., Limited.	Ha Mafutha.	Mafutha.	Mafutha.	H. J. Mills	Mogamatana
Wolhuter G.M. Co., Limited.	Dama.	Dama.	Dama.	E. G. McEwan	Mogamatana
Witwatersrand Deep, Limited.	Masikinke.	Masikinke.	Masikinke.	R. A. Keel	Mogamatana
West Rand Consolidated Mines, Limited.	Ha Mfichane.	Mfichane.	Mfichane.		Mogamatana

"Tsala ea Batho." (THE BEST NATIVE NEWSPAPER.)

- The Tsala announced exclusively on July 25, 1913... The Tsala forecasted the names of the Native Land Commission... The Tsala wished the return of Dr. A. Steyn... The Tsala gave the first news to the Natives of the result of the Tembuland Election...

Order it from THE EDITOR, P.O. Box 143, Kimberley. Post free 1/6s. per annum.

Yesterday, To-day, and To-morrow.

SOUTH AFRICA: THE STRIKE AND AFTER

In view of the latest Labour statistics the following opinion is given by Mr. T. M. ...

Meanwhile the Indian Grievances Commission "recommends the abolition of monogamous marriages, under a system which recognises the right of the husband to marry one or more other wives." They also recommended the repeal of the 63rd law...

As a result of the strike... the very obvious fact that, although citizens of a commonwealth they were not the administrators of the law... which includes all those who work with their hands...

It is a pity that the Indian Grievances Commission had not been constituted in the year 1913...

The caption has already been covered in this paper. In the election has been issues-which ensures a fair amount of justice by the underground employees who will have their own committee...

It is a pity that the Indian Grievances Commission had not been constituted in the year 1913...

If a retiring president of a mining company can utter these sentiments at a public gathering...

Native Taxation.

When the Government has decided to increase the tax on Native education in the Transvaal...

Readers are requested to support Advertisers in the "Tsala ea Batho."

Tembuland Election.

The results of this election which were promulgated a week ago, have really roused the feelings of Native voters of this constituency. There is nothing that strikes so forcibly a native who has been an assent student of South African problems...

It is little else than a source of amazement to us natives of a living nation, that at this, our enlightened European brethren should encourage racialism in this fashion...

When we see freedom passing from us and the whole land being governed by the golden can...

Yours, etc. K. XARANISA. Kingwilliamstown.

P. GOLDBERG, THE JOHANNESBURG TAILOR, 55B, De Beers Road, KIMBERLEY.

O-Sega Mesego e Mesharen Johannesburg Pella kafa thatong ea pelo ga motho.

Ona a Segela MOSHUI CHIEF DINIZULU a sante a tshela. Le Saohanabo sa Kgosi lo tla se Bona mo Pensteng.

TLANG LOTLHE, MESEGO KE E I

CALEDONIAN WORKS & FORGE.

TOS. MILTON, (Late Jno. W. Lawrence) CARPENTER & BLACKSMITH, Corner Stead St. and Ward St., KIMBERLEY.

HOHA I EMA I I

Lere Ttho ea gago: BOBOOA, MATLALO le DIKOKO mono ga

M. TERRY, 113, Schmidt's Drift Road, KIMBERLEY.

O Ntsha thloathoa tse di goditeng thata mo Kimberley. Ebile o Reklam le dfo tsa tshimo, mmo go le Dilletheo!

LERE MABOOA LE MATLALO

:: A LONA MONO GA ::

CHAS. HOWIE & Co., MO HUKUNG EA MAI AKA, Market St., KIMBERLEY.

Ke Bogologolo ba Dira le Beosana. Ba ntsha Chelete ea Tshipi! Ga ba Duela ka Diloana. Ebile Madi a bone ga a Letoe.

Chas. Howie & Co., Corner Market Street, KIMBERLEY.

Sa Digotthola Cotlhe.

WOOD'S GREAT PEPPERMINT CURE.

OA MACHOENYEGO OTLHE A SEHUBA.

DITLHARE.

THE TSAEABATHO IS ACCREDITED BY MERCHANTS

UNPARALLELED

EXTENSION OF TRADE, SEFATHANE.

Kitsisho ea Goro-mente.

No. 609.] [April 23, 1914]
TAUBI E TONA MO-
LAU-BOLO MO KGO-
TLA o kgathetha ka ma-
foka e temana 23 ea Moho...

Fa Kgosi ea Ditomo, ka thaba
e e neeng ke temanyana (1) e
temana 10 ea Moho No. 14...

1. Dipi colhe tse di diragaditso
dising ka Telo ea Goro-mente
ea patelelo di ita nang mo di...

2. Dibutshane di ita chanoelone
ke go inoa gothlele gaogoe tse
di gatelelo mo teng ga dipi...

3. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

4. Mo shabang gae ka thaba
go mo gotho ope o kareng ko
Bira-Lopho, kgono modiri...

5. Marago ga kgathiso eaa.
Dipi ea Patelelo e ita diragaditso
mo felong gaogoe ke go...

6. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

7. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

R. BODLEY & SON,

KOTLANEDI OA BASDIT-
13, Barry St., KIMBERLEY.
Go itoa Matlase a Basbi
thomane sentle ka nakonyana
e khubochosanya.

Tshoko ea Morolong.

Tatinyana Moshagare oaa ale
ka. gojor jache Lanne ka
ngona Pongang ka January 13...

1. Dipi colhe tse di diragaditso
dising ka Telo ea Goro-mente
ea patelelo di ita nang mo...

2. Dibutshane di ita chanoelone
ke go inoa gothlele gaogoe tse
di gatelelo mo teng ga dipi...

3. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

4. Mo shabang gae ka thaba
go mo gotho ope o kareng ko
Bira-Lopho, kgono modiri...

5. Marago ga kgathiso eaa.
Dipi ea Patelelo e ita diragaditso
mo felong gaogoe ke go...

6. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

7. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

8. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

"A leuma o ira jalo" R.
Lo itie, go rale batho ba
bangoe ba ba gakelemeng go...

1. Dipi colhe tse di diragaditso
dising ka Telo ea Goro-mente
ea patelelo di ita nang mo...

2. Dibutshane di ita chanoelone
ke go inoa gothlele gaogoe tse
di gatelelo mo teng ga dipi...

3. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

4. Mo shabang gae ka thaba
go mo gotho ope o kareng ko
Bira-Lopho, kgono modiri...

5. Marago ga kgathiso eaa.
Dipi ea Patelelo e ita diragaditso
mo felong gaogoe ke go...

6. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

7. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

8. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

9. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

IKoosati e St. Paul's.

R DATIMAN.

Ditama, mpeho, go emil kerekela
go Green Past ngobane wa 23 May,
1914. Indle yane lebonho by...

1. Dipi colhe tse di diragaditso
dising ka Telo ea Goro-mente
ea patelelo di ita nang mo...

2. Dibutshane di ita chanoelone
ke go inoa gothlele gaogoe tse
di gatelelo mo teng ga dipi...

3. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

4. Mo shabang gae ka thaba
go mo gotho ope o kareng ko
Bira-Lopho, kgono modiri...

5. Marago ga kgathiso eaa.
Dipi ea Patelelo e ita diragaditso
mo felong gaogoe ke go...

6. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

7. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

8. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

IKoosati e St. Paul's.

R DATIMAN.

Ditama, mpeho, go emil kerekela
go Green Past ngobane wa 23 May,
1914. Indle yane lebonho by...

1. Dipi colhe tse di diragaditso
dising ka Telo ea Goro-mente
ea patelelo di ita nang mo...

2. Dibutshane di ita chanoelone
ke go inoa gothlele gaogoe tse
di gatelelo mo teng ga dipi...

3. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

4. Mo shabang gae ka thaba
go mo gotho ope o kareng ko
Bira-Lopho, kgono modiri...

5. Marago ga kgathiso eaa.
Dipi ea Patelelo e ita diragaditso
mo felong gaogoe ke go...

6. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

7. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

8. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

Ikina Nkhal.

UKala age Ndaba.

IKINA NKHAL.
Indle yane lebonho by
moo kamano kgathiso 1 k iri...

1. Dipi colhe tse di diragaditso
dising ka Telo ea Goro-mente
ea patelelo di ita nang mo...

2. Dibutshane di ita chanoelone
ke go inoa gothlele gaogoe tse
di gatelelo mo teng ga dipi...

3. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

4. Mo shabang gae ka thaba
go mo gotho ope o kareng ko
Bira-Lopho, kgono modiri...

5. Marago ga kgathiso eaa.
Dipi ea Patelelo e ita diragaditso
mo felong gaogoe ke go...

6. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

7. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

8. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

BEER WISKEY ADVERTISMENT

UBUTI.

UBUTI.
Ditama, mpeho, go emil kerekela
go Green Past ngobane wa 23 May,
1914. Indle yane lebonho by...

1. Dipi colhe tse di diragaditso
dising ka Telo ea Goro-mente
ea patelelo di ita nang mo...

2. Dibutshane di ita chanoelone
ke go inoa gothlele gaogoe tse
di gatelelo mo teng ga dipi...

3. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

4. Mo shabang gae ka thaba
go mo gotho ope o kareng ko
Bira-Lopho, kgono modiri...

5. Marago ga kgathiso eaa.
Dipi ea Patelelo e ita diragaditso
mo felong gaogoe ke go...

6. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

UBUTI.

UBUTI.
Ditama, mpeho, go emil kerekela
go Green Past ngobane wa 23 May,
1914. Indle yane lebonho by...

1. Dipi colhe tse di diragaditso
dising ka Telo ea Goro-mente
ea patelelo di ita nang mo...

2. Dibutshane di ita chanoelone
ke go inoa gothlele gaogoe tse
di gatelelo mo teng ga dipi...

3. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

4. Mo shabang gae ka thaba
go mo gotho ope o kareng ko
Bira-Lopho, kgono modiri...

5. Marago ga kgathiso eaa.
Dipi ea Patelelo e ita diragaditso
mo felong gaogoe ke go...

6. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

UBUTI.

UBUTI.
Ditama, mpeho, go emil kerekela
go Green Past ngobane wa 23 May,
1914. Indle yane lebonho by...

1. Dipi colhe tse di diragaditso
dising ka Telo ea Goro-mente
ea patelelo di ita nang mo...

2. Dibutshane di ita chanoelone
ke go inoa gothlele gaogoe tse
di gatelelo mo teng ga dipi...

3. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

4. Mo shabang gae ka thaba
go mo gotho ope o kareng ko
Bira-Lopho, kgono modiri...

5. Marago ga kgathiso eaa.
Dipi ea Patelelo e ita diragaditso
mo felong gaogoe ke go...

6. Mo nakong ea fa dibutshane
di ita inoa ka patelelo, ga go
mocho ope o ita shutshang...

Collection Number: A979

Silas T MOLEMA and Solomon T PLAATJE Papers

PUBLISHER:

Publisher:- Historical Papers, University of the Witwatersrand

Location:- Johannesburg

©2012

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: Copyright for all materials on the Historical Papers website is owned by The University of the Witwatersrand, Johannesburg and is protected by South African copyright law. Material may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the University of the Witwatersrand, Johannesburg.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

This document is part of a collection owned by the University of the Witwatersrand, Johannesburg and deposited at Historical Papers at The University of the Witwatersrand.
